

日立建机集团 CSR & Financial Report 2011



日立建机株式会社

〒112-8563 日本国東京都文京区后乐二丁目5番1号

〔联系方式〕

宣传战略室

TEL: +81-3-3830-8065

FAX: +81-3-3830-8224

CSR推进部

TEL: +81-3-3830-8030

FAX: +81-3-3830-8201

URL <http://www.hitachi-c-m.com/cn/>



森林居民委员会
本印刷物所用纸张有助于使森林
活性化の間伐及间伐木材的有效
利用。



无水印刷
本印刷物采用不产生有害废液的
“无水印刷”方式印刷。

编辑方针

将“CSR报告”和“财务报告”融为一体的“CSR&Financial Report”。

迄今为止，日立建机集团每年都制作了以ESG (Environment、Social、Governance) 信息为主要内容的“CSR报告”、和面向股东、投资者的“年度财务报告”。2011年度，我们决定合二为一，编辑一本“CSR&Financial Report”，以便更好、更全面地向读者介绍日立建机集团目前的经营战略和CSR经营活动的具体内容。

同时，今年适逢新的中期经营计划的第一个年度，因此我们围绕这一主题推出特辑“Go Together 2013”，详细介绍日立建机集团的全球战略。

对象期间

2010年4月1日~2011年3月31日
(包括部分2011年4月1日以后的内容)

对象组织

日立建机集团内部各相关公司

实际数据统计范围

[财务报告] 日立建机集团内部各相关公司
[环境报告] 日立建机株式会社及部分内部子公司
[社会性报告] 日立建机株式会社及内部各相关公司

指导性参考文件

《环境报告书指南(2007年版)》(环境省)
《可持续发展报告指南2006》
(Global Reporting Initiative)

下期发行计划

2012年6月发行

目录

Introduction	2
--------------	---

Top Message 致企业利益相关方	3
-------------------------	---

东日本大地震的相关报告	7
-------------	---

特辑

新中期经营计划 Go Together 2013	9
-----------------------------	---

集团上下齐心协力，以成为世界最可信赖的伙伴为战略目标

Environmental Activity	13
---------------------------	----

2010年度环境活动报告



Social Activity	21
--------------------	----

2010年度社会活动报告



Governance	31
------------	----

公司治理/遵纪守法/风险管理

董事和执行董事	34
---------	----

财务要闻	35
------	----

2010年度业绩 各部门概况(按照事业分类) 各部门概况(按照地区分类)	37
--	----

主要内部子公司·适用股权法的公司	41
------------------	----

公司信息	42
------	----

Introduction

富饶的大地、 繁荣的都市、美好的未来……

日立建机集团今后应尽的社会使命和责任

当人类想要开垦新的土地，构筑我们生存的社会基础时，
需要工程机械发挥作用，贡献力量。

只要人类社会依然存在，
保护地球环境、充实社会资本、创造舒适生活空间的各种活动就会在全世界延续下去。
为了持之以恒地延续该活动，我们需要不断推动“机器”的进化，
让建设舒适生活空间的“人”和“作业”更加舒适、更加先进、更加高效。
这是我们日立建机集团的存在意义，也是我们应尽的社会责任。

让我们把握现在、展望未来，共同畅想
作为“真正的全球化企业”，日立建机集团所应当完成的社会使命和责任。





在不断成长的世界工程机械市场中， 发挥确切的存在感， 成为“真正的全球化企业”

代表执行董事 执行董事社长
木川 理二郎

中期经营计划“创2010 For The New Stage”的总结 (2008年3月~2011年3月)

“稳步布局”， 为进一步发展打下基础

请回顾一下本年度的公司业绩及其背景。

首先，对本次东日本大地震的广大受灾民众表示衷心的感谢。

近年来，中国和其它亚洲新兴国家对工程机械的需求不断扩大，整个世界市场也呈现出增长的趋势。在这个背景下，2010年度我们完成了销售额7,738亿日元（同比增长28%）、取得了营业利润415亿日元（同比增长111%）、经常性利润419亿日元（同比增长119%）、税后纯利润111亿日元（同比增长176%）的好成绩，与2009年度相比业绩明显好转。

另外，在这次东日本大地震中，茨城县内的5处生产基地以及东北地区的销售、服务、租赁基地和集团内部的几家公司设备受到了一定的影响。但是，为了把各个企业利益相关方的影响减少到最低程度，我们的相关人员努力恢复生产，在4月份中旬就把生产能力恢复到了震灾前的

水平。最为万幸的是，集团全体员工都安然无恙。

请对中期经营计划“创2010 For The New Stage”做个总结。

中期经营计划“创2010 For The New Stage”开始于2008年3月，它的主题是我们要确立工程机械行业世界前3的地位，同时提出了销售额1兆日元、经常性利润1,000亿日元的目标。为了实现这些目标，我们制定了3大主轴的发展战略，这3大主轴分别是推出新一代核心产品的“硬件（产品）轴”、强化顾客支援服务的“软件（解决方案）轴”、以及根据世界各国市场特点加强营销的“地区轴”。

然而在这5年之间，世界工程机械市场发生了两个可以说是“戏剧性”的变化。一是2008年发生的“雷曼危机”。由此引发了以发达国家为中心的世界工程机械的市场需求开始大幅度减退，各生产厂商都被迫对生产进行了调整。另一个大的变化是“新兴国家市场的迅速成长”。“雷曼危机”之后，在急速的经济发展中，中国、印度等新兴国家对工程机械的需求迅速恢复。在2007年度时发

达国家与新兴国家对液压挖掘机的需求比例还是5:5，现在变为2:8。在世界工程机械市场的数量与格局发生的急剧变化中，日立建机集团实施了以“3大主轴”为核心的发展战略。虽然最终没能实现当初在计划中提出的数字目标，但是我们完成了很好的“稳步布局”，为今后的发展打下了坚实的基础。比如说在“硬件轴”方面，面向矿山资源采掘的超大型自卸卡车等新一代核心产品已经初现“萌芽”，今后可以与超大型液压挖掘机配套销售，扩大零配件以及服务方面的配套业务。同时“软件轴”方面，针对采矿业设备承包其售后保养维修的FMC^{※1}方案也已日益完善，今后的发展值得期待。此外，在工程机械需求较高的中国、亚洲，金融事业也得到了强化。在“地区轴”方面，我们对中国、亚洲的销售代理店、俄罗斯、印度的销售代理网点、以及非洲的矿山业务体系进行了强化，可以说，各个轴的措施都取得了显著的成效。

※1 Full Maintenance Contract。产品销售时，将售后的保养维修检查统一包括在内的签约方式。

新中期经营计划“Go Together 2013”的目标 (2012年3月~2014年3月)

用“前所未有的新思维”，挑战经营革新

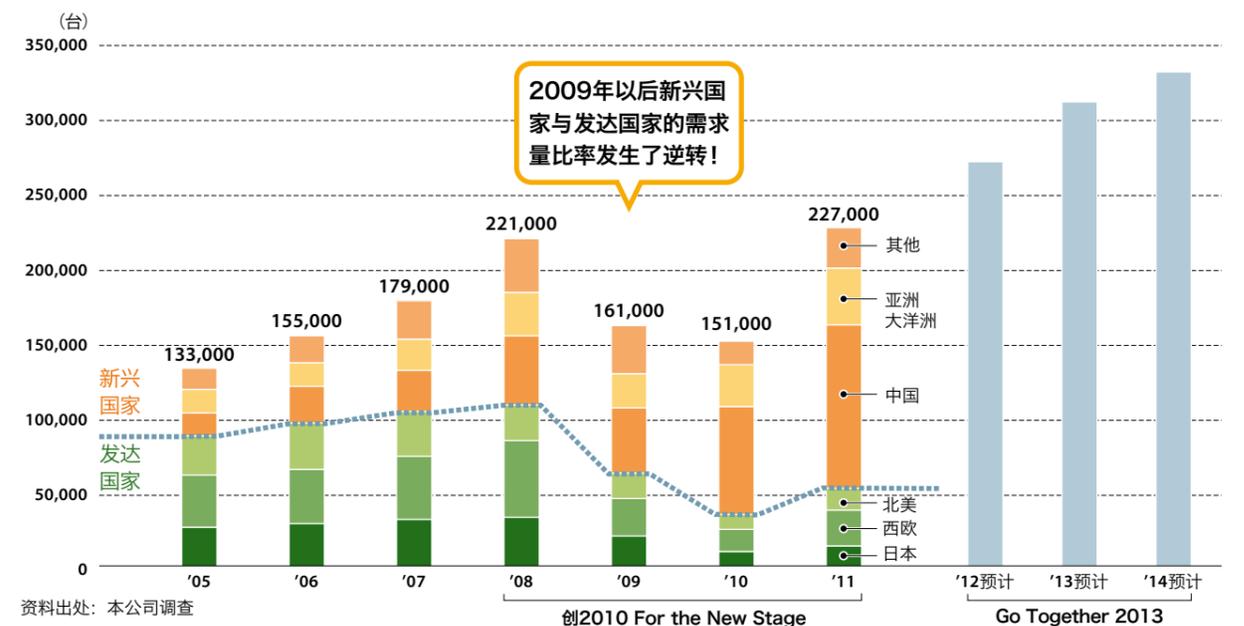
请您谈一谈新的中期经营目标“2020 VISION”和新中期经营计划“Go Together 2013”的制定背景。

对基础设施建设的积极投资和迅猛发展的资源开发，使得新兴国家市场对工程机械以及矿山机械的需求持续增长。2010年度的全世界液压挖掘机的需求量已经超过了2007年度，创造了新记录，预计在2011年以后还会保持10~20%的增长率。

而另一方面，环境、能源方面的要求越来越严格，中国、韩国厂家的崛起也使得竞争越来越激烈，我们的经营环境发生了很大变化。在这种背景之下，作为一个全球化企业，要抓住新兴国家需求不断增长的机遇，实现今后的进一步发展，就需要一种与以往不同的全新思维。于是，日立建机集团制定了“2020 VISION”，将10年后的目标定义为“让Kenkijin建机人精神^{※2}遍布地球上的每一个角落，成为顾客身边最可信赖的伙伴”，同时为了实现这个目标，我们又制定了以2013年度为最终年度“Go Together 2013”的3年计划。

※2 日立建机集团员工的共同价值基准·行动规范。

世界液压挖掘机需求量的推移 (各年度3月份)



请介绍一下面向2020年开始实施的新中期经营计划的方向性。

一是要“加强全球化经营体制”。我们的业务正在迅速扩展到世界各地，目前海外业务的比例已经达到八成。因此我们需要重新审视总公司的职能、以及地区事业部的作用和责任，要改革经营体制，使得当地员工能够按照各个国家的实际情况开展业务。比如向当地的地区事业部授权，积极地任用当地员工作为高层经营管理人员，以“建机人精神”这一世界共同的价值观为基础，进一步加强全球治理、多样化的管理体制。

在进行此类经营基础改革的同时，我们还在推进“硬件&软件战略的强化”、“地区战略的强化”。预计到2013年，世界市场对工程机械的需求量会继续扩大，为了适应日益增长的需求，进一步强化产品开发、生产、销售、服务的价值链体系就变得非常重要。为此，我们一方面要建立全球化的开发体制，以便迅速提供符合世界各地特点的硬件（产品），另一方面要推进灵活的生产体制，主要的部件（核心部件）在日本开发、生产，然后按照各地的要求来生产制造。此外我们还计划进行大规模的生产设备投资，以便适应不断增长的需求。同时，在销售、服务等软件方面，我们将强化承担具体业务的各地区代理店销售支援体制，通过对产品整个使用周期的长期支持，实现客户的最大满足。

全球化企业的CSR经营 企业发展与社会贡献的调和 请问您如何看待日立建机集团的CSR经营。

“推动机器进化、改变人和作业的关系、创造生活空间”、“通过独创性的技术、商品、服务，向客户提供全新价值”、以及“努力维持稳定的经营利润，通过环境和谐、社会贡献、文化活动等与社会共同进步，树立“优良企业市民”的形象”——这些都是日立建机集团提出的企业理念。日立建机集团的CSR经营，在不断变化的经营环境中，通过企业理念的实践，完成我们对各企业利益相关方所承担的责任，通过发展事业，贡献社会（参照右图）。



要想成为一个真正的全球化企业，日立建机集团今后将如何开展CSR经营？

首先，实现日立建机集团的稳定发展，是我们最大的义务和责任，也是对社会的贡献。

其次，我认为还要把握住当前以及今后的时代潮流，主要从2个方面履行CSR责任。

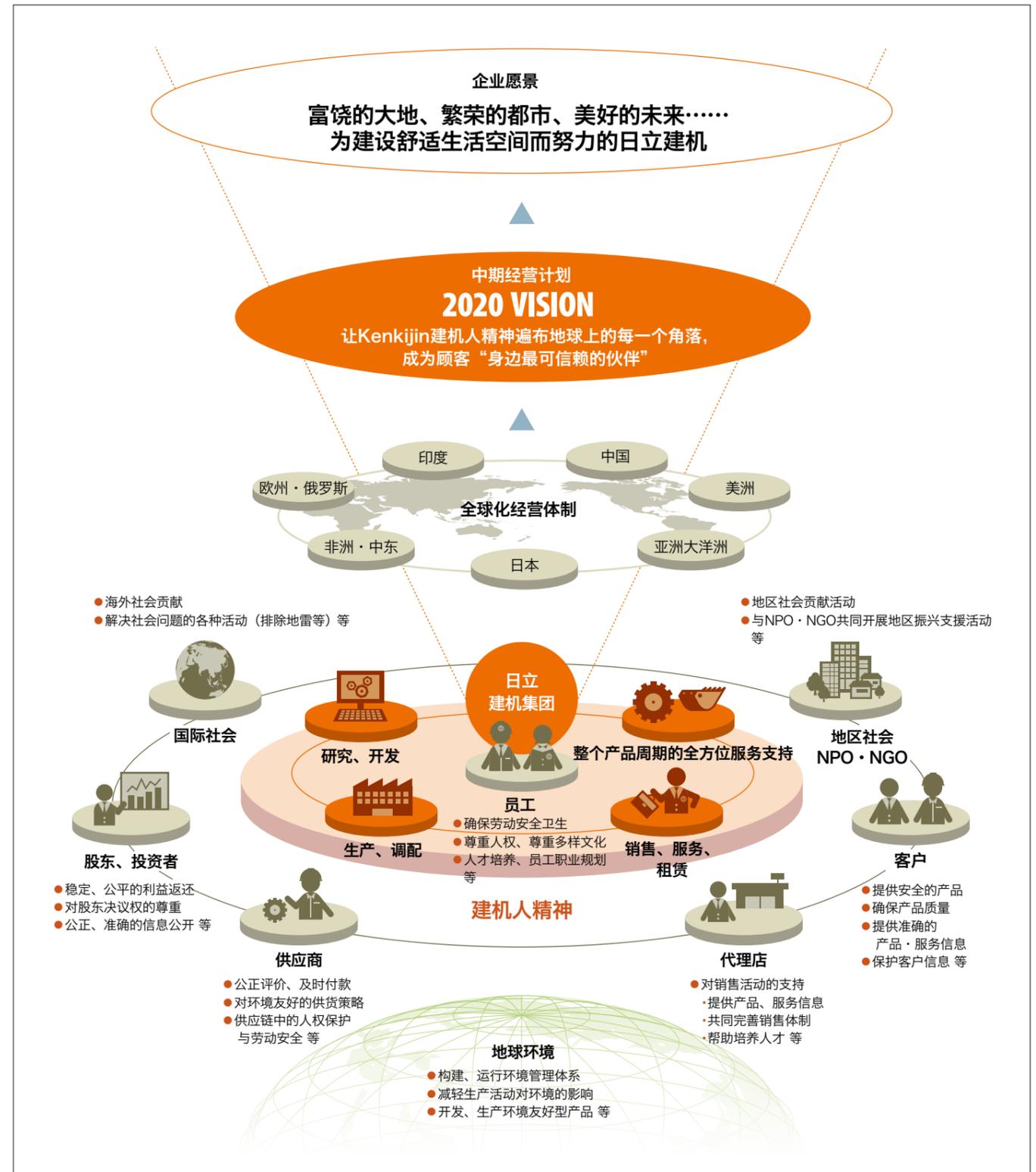
一是作为“日本的制造业”、不断向社会提供高品质产品的责任。在这次东日本大地震中，日本制造业通过提供先进技术和优良产品在世界经济和产业社会中发挥的重要作用得到了进一步凸现，持续不断地向社会提供优良产品是制造业CSR的基础。我们必须进一步完善灾害时的事业持续计划（BCP※3）、与合作方共同加强供应链管理、在目前电力不足的情况下追求产品的节能性能，通过种种措施一步一步地实现新时代“制造业的理想形态”。

另一个责任是作为“全球化企业”，为解决包括新兴市场在内的全世界所面临的各种社会问题，贡献自己的力量。

我们必须放眼世界，把握这些社会问题，通过我们的全球化业务，实现企业自身成长和社会持续和谐的发展，把日立建机集团建设成为不辜负广大企业利益相关方信赖的、真正的全球化企业。

※3 Business Continuity Plan.

以“真正的全球化企业”为目标的日立建机集团及其对企业利益相关方的责任



东日本大地震的相关报告

衷心慰问受到东日本大地震影响的广大受灾人民，祝愿灾区早日实现重建、复兴。

震灾后的对策和复兴支援

2011年3月11日，东日本大地震爆发，东北、北关东等地区遭受重大损失。

日立建机集团在地震发生的3月11日当天，立即在总公司成立“特别风险对策本部”，并以此为中心，迅速开始向灾区和广大客户提供支援，收集员工及其家属、各基地的受灾情况，讨论并实施各种应对措施。

同时，为了帮助灾区人民渡过难关、恢复生产，日立建机集团制定了包括物资、设备和捐款在内价值共计3亿日元的援助计划，按照政府和地方机关的要求安排运往灾区。

这次震灾是史上罕见的大灾难，受灾范围广大、损失严重，预计需要很长时间进行重建。作为生产工程机械的制造商，日立建机集团认识到迅速向灾区供应所需设备、长期提供维修保养服务是我们的重要责任，决心一如既往地支援灾区恢复、重建工作。



整理瓦砾杂物的“ZX120”

生产基地所受的影响和恢复情况

在这次东日本大地震中，日立建机集团在茨城县内的生产基地、以及日本事业部、日立建机REC、TCM等销售、服务、租赁基地，在厂房、生产设备、及存货资产等方面都遭受了相当程度的损坏。

自3月16日、3月23日、3月28日公司发布受灾情况、恢复情况以来，各基地迅速对厂房、设备以及基础设施开展检查、恢复工作。当初为确保安全而暂停生产的常陆那珂工厂和常陆那珂临港工厂已于3月28日恢复部分生产，茨城县内主要的5家工厂也在3月底恢复生产。

其后，各生产基地全力恢复生产，至4月中旬，产量已经恢复至震灾前的水平。



在石卷市作业的“双臂机”
※本产品是受NEDO（新能源·产业技术综合开发机构）的委托开发的产品。

日立建机集团夏季节电行动

日立建机集团响应政府节电实施计划，开展“日立建机集团夏季节电运动”，力争在东京电力和东北电力管辖范围内实现最大使用电力15%以上的削减，同时在其它地区也积极推进各种措施，全力配合节电活动。

5月份起，开始实施熄灭部分照明、调节空调设定温度、延长清凉办公装穿着时间等一系列节电措施。

同时，各生产基地致力于生产的均衡化和效率的提高，减少用电量、实现电力的负荷均衡化。

此外，土浦工厂等茨城县内的5家工厂以及相关事业所将在7月~9月对工作日进行调整、安排轮休、分散夏季休假、引进自备发电装置等，通过多种措施降低夏季用电量、推进电力负荷的均衡化。

日立建机集团的事业持续计划（BCP）

日立建机集团根据日立集团的BCP制定方针和指南，长期以来致力于BCP的构筑，以备灾害或事故发生时的不时之需。2010年度除应对“新型流感”外，还针对大规模地震的发生独立制定了“Pilot Model”，详细规定了将IT系统的损失降至最低程度所应采取的各种措施。2011年度将在生产部门、总公司、国内集团各分公司贯彻实行，同时进一步充实内容。

在这次大地震中，日立建机集团充分运用“Pilot

Model”，按照日立集团方针中事业持续的工作原则，在确保人身安全、继续重要业务、防止二次灾害、地区贡献和地区共生等各项工作中采取了及时、有效的措施。

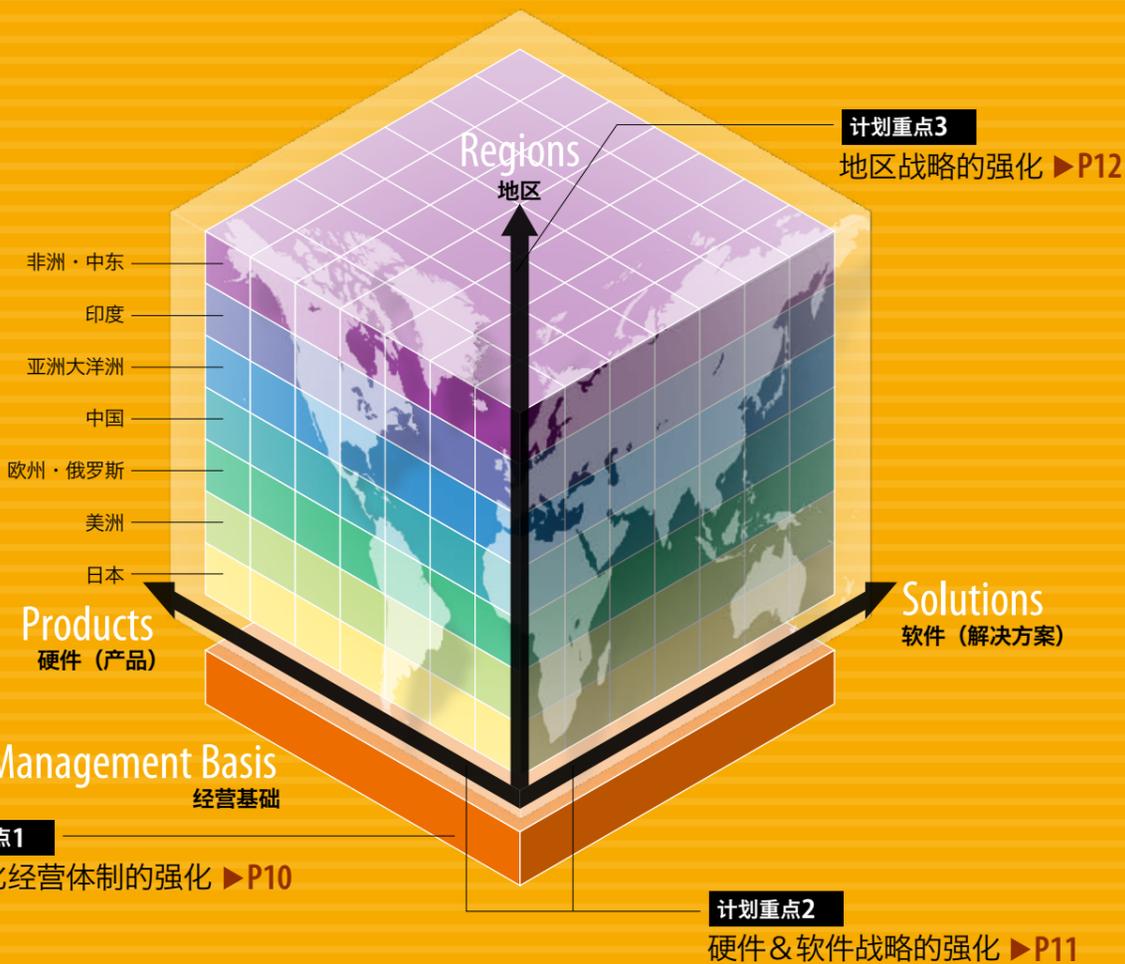
今后将吸取本次震灾中获得的经验和教训，进一步完善BCP的内容并加快贯彻实施。

2010年度制定的“Pilot Model”（适用于大规模地震）

风险种类	大规模地震	
基地名称	土浦工厂	
灾害程度	茨城县南部地震（震度6级以上）	
受灾情况	设定情节	<ul style="list-style-type: none"> ●机房损坏、服务器翻到·损伤 ●员工无法出勤公司（受灾、通信中断） ●土浦工厂部分建筑物损坏 ●生活线（电线、煤气、自来水等）停止等
	BCP目标业务	基本IT系统的维护、运转
	预计停止期间	3个月（重新搭建服务器所需的时间）
措施	目标业务停止时的影响	<ul style="list-style-type: none"> ●IT应用业务全部停止、迟滞的影响 ●无法及时应对客户、合作方 ●销售损失、股价下跌等
	事业持续方法	设置远程IT备用系统（引进灾难应急恢复系统※1）
	效果	灾难发生后1天内系统恢复
人身安全	人身安全	<ul style="list-style-type: none"> ●通过安全确认系统※2确认是否安全 ●根据受灾情况采取应对措施

※1 恢复、修复因自然灾害而受灾的系统。事先在同时受灾可能性较低的、距离较远的场所设置备用系统，在发生灾害时及时切换，将数据损失控制在最低限度。

※2 发生大地震、新型流感等灾难时，确认员工是否安全非常困难。通过“安全确认系统”，可以及时把握员工的安全信息并进行集中管理，便于发布工作指示。



新中期经营计划

Go Together 2013

集团上下齐心协力，以成为世界最可信赖的伙伴为战略目标

长远来看，全世界工程机械市场的增长率预计将达到两位数。主要市场已经从欧美、日本等发达国家转移到以中国为首的新兴国家，目前，新兴国家占据着整个世界需求量的78%。

日立建机集团把握这一重大变化并展望未来，将10年后的目标定义为“让Kenkijin建机人精神※2遍布地球上的每一个角落，成为顾客身边最可信赖的伙伴，同时制定了新中期经营计划（以下简称为“新中计”）“Go Together 2013”，作为上述“2020 VISION”行动计划的第一步。

以2013年度为最终年度的新中期计划，将“强化全球经营体制”、“强化硬件&软件战略”、“强化地区战略化”作为重点，提出要在世界范围内加强人才管理、集团治理、实施从开发·生产到销售·服务的价值链改革等，以实现真正的全球化企业为目标进行经营革新。

新中期计划的口号是“Global One”。它的含义是，为了实现目标，集团全体员工共享“建机人精神”这一价值观，齐心协力、共同奋斗。



计划重点1

全球化经营体制的强化



当地化与全球化管理的强化

市场需要的结构性变化以及新兴国家生产商的崛起，使得建设机械市场的全球竞争愈加激烈。要想赢得竞争、求得生存，就必须推进组织体制的改革，进一步提高判断、决策的速度，灵活应对市场环境日益复杂的变化。

为此，日立建机集团对日本以外的美洲、欧洲·俄罗斯、中国、亚洲大洋洲、印度、非洲·中东这7个地区事业部的作用、权限、责任进行了重新调整，在积极任用当地员工作为高层经营管理者的同时，进一步加强日方专家对当地工作的支持，以前所未有的力度推进本地化进程，向各地区事业部授予最大限度的权限。不仅如此，集团还按照全球性

全球价值链体系的强化

研究·开发体制的强化



- 推进“全球化R&D构想”（根据各地不同需求、选择最佳地点开展研发）
- 加强“差别化技术”的开发（节能、环保、IT应用技术等）
- 提高开发效率（提高实验、分析、评价技术等）

生产体制的强化



- 通过全球横向组织实施生产的整体规划
- 强化生产供应体制（强化生产能力、最佳生产地点、提高调配能力）
- 培养全球化人才
- 构建全球化品质管理体制

销售·服务体制的强化



- 强化代理店运营能力（引进新的代理店评价制度、加强对代理店人才培养的支持、构建代理店支持系统等）

整个产品周期全方位服务体制的强化



- 强化“保养维修服务、预防保养服务”
- 强化“部件、再生事业”
- 强化“二手车销售、租赁事业”

事业规划，有计划地实施人才培养，将人才的多样性作为竞争优势，大力加强“多样化管理”体制。同时，为了使总公司的职能能够更加适应全球化经营的需要，通过对指挥命令系统的梳理、简化，强化总公司作为指挥塔的作用，进一步完善整个集团管理的组织体系。

全球化生产体制的强化

除了新兴国家对基础设施建设的大力投资外，日益严格的环保规定也促使发达国家对现有的工程机械进行更新换代，因此，液压挖掘机的需求今后将进一步扩大。另外，对能源和资源的需求也在推动着矿山的开发，矿山机械的需求也呈现增长的趋势。

日立建机集团预测世界工程机械市场的需求变动，构筑新的生产供应体制。在日本主要致力于大幅度地提高核心部件的生产能力，以满足海外工厂的增产需要。

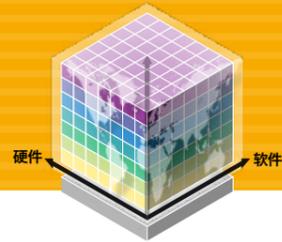
同时在液压挖掘机需求量占全世界一半的中国，进一步扩建液压挖掘机、迷你挖掘机的生产工厂，在担负亚洲市场供应任务的印度尼西亚，提高工厂的生产能力等，通过选择最佳生产基地提高对汇率变动的对应能力。另外，积极提高矿山用超大型液压挖掘机、自卸卡车整车以及部件的生产能力，加速矿山机械的发展。

在此基础上强化并扩充从研究·开发到销售·服务的全球价值链，向以客户为首的企业利益相关方提供最大程度的满足。



计划重点2

硬件 & 软件 战略的 强化



硬件（产品）的强化

日立建机集团凭借独创的技术，不断加强硬件（产品）开发，满足使用建设机械的现场需要和对其进行管理的经营需要。

在进一步完善已经获得高度好评的液压挖掘机、超大型挖掘机的同时，利用领先的技术力量不断扩充迷你挖掘机、自卸卡车、轮式装载机新一代产品。强化产品开发的主题为产品的经济性、先进性、可靠性、环保性能等。

为了实现高度的产品经济性，不仅要提高液压系统的效率，还要大力推进机械的电动化、混合动力化。这种做法同时也有益于降低CO₂排放量和提高产品的环保性能。

此外，还充分运用ICT技术（信息通信技术）完善信息化施工和故障诊断、预知的功能，为客户提供先进的业务支持方案。



与此同时，不断提高产品的耐久性能，确保设备长期稳定运行，通过从新产品销售到旧产品报废整个使用周期

成本的开发评价，进一步致力于提高产品的综合可靠性。

今后，日立建机集团的各个开发基地将紧密携手，强化产品开发，围绕产品的经济性、先进性、可靠性和环保性能，保证全世界范围内“Made by HITACHI”的优良品质。

软件（解决方案）的强化

全世界工程机械的保有台数逐年增加，与此同时，零部件和二手车的需求量也将进一步扩大。建机业务并非是“卖出去就结束”，而是“卖出去意味着新的开始”的商业活动。日立建机集团从新车的销售开始，将“整个产品使用周期的全方位服务”一直延伸至保养、零部件供应、修理、二手车销售，将客户满意度不断提升至新的高度。通过与客户密切交流，全力创造商机，最大程度地争取客户反复订购。例如利用“Global e-Service”等ICT技术、对世界各地的日立建机产品的所有机械运行信息和技术信息进行集中管理、及时向客户提供修理·预防保养服务方案并迅速安排租赁机械设备等新型商业模式。



In Focus

集中力量、强化矿山机械业务

矿山机械的市场需求预计今后将进一步扩大，为此日立建机集团将加大对这一领域的投入。目前在领域，日立建机集团的超大型液压挖掘机市场占有率位居第一，该产品凭借搭载日立制作所AC驱动系统的系列化刚性自卸卡车和ICT技术的灵活运用，已在市场上确立压倒性的优势地位。此外，在销售产品的同时将扩大全面维修合同FMC（Full·Maintenance·Contract）范围，进一步强化服务支持基础体系（零部件供应体制·零部件再生事业·培训中心），通过提供矿山运行管理系统对整个矿山运营进行集中管理的方案，力争将整个产品使用周期的综合成本降至最低，全力支持客户事业。



计划重点3

地区战略的 强化



适应新兴国家的市场需要

针对需求不断扩大的新兴国家市场，日立建机集团根据各个国家、地区不同的市场需求，实施相应的地区战略。

例如在中国市场，按照不同产品、针对沿海和内陆各自不同的地区特点实施细分化营销战略，进一步强化战略性机型的投入以及销售价格的管理。同时进一步推进营销、服务的IT化，与代理店共同加强持久有序的客户服务，积极收集并分析各种及时准确的营销信息。

此外，在人口数量与中国相当、基础设施建设预计将进一步扩大的印度市场，2011年3月将Telcon公司改制为子公司并强化其代理店网络，在确保其在印度国内的较高市场地位的同时，还将发挥该公司产品在成本上的竞争优势，将其作为面向其它新兴国家市场的战略性机型。



在非洲，随着资源价格的高涨，矿山机械的需求量扩大，日立建机集团在当地成立非洲总括公司，并在加纳成立

南部撒哈拉事务所，目的是扩充零部件供应网络、成立维修服务工程师培训中心、实施非洲西部市场调查、强化代理店支援。同时完善赞比亚再生中心的零部件再生·交换服务，进一步巩固非洲业务的基础。

在世界最大的资源国家俄罗斯，液压挖掘机的需求量也将增加，日立建机集团将于2013年开始在俄罗斯生产中大型液压挖掘机，推动俄罗斯事业的发展。

今后，日立建机集团将按照新兴国家不同的市场需求，进一步加强、扩充开发、生产、销售、服务等各项功能，满足不同客户的不同需要。

满足发达国家的市场需要

在欧美、日本等发达国家市场，为了应对严格的排放标准、实现低碳社会，对产品环保性能、燃油经济性的要求越来越高，此外，大楼解体、回收等各种作业现场也对建机种类的多样化、高安全高附加价值提出新的要求。



为了适应这种市场需求，日立建机集团上下齐心协力向市场投放各种高附加价值的新型产品。例如，高性价比新一代混合动力液压挖掘机、搭载锂离子电池的电动迷你挖掘机已陆续进入市场。

在欧洲，在引进符合环保要求的低排放机型的同时，还在各个国家、地区强化代理店功能，提高客户的满意度。

在日本，进一步推进RSS（租赁/销售/服务）的一体化进程，构建一站式服务体制，继续发挥日立建机集团特有的优势。

Environmental Activity

与地球环境共生共荣的工程机械生产商

日立建机集团认为地球环境保护是人类共同的重要课题，把建设与环境调和的可持续发展社会作为经营的最重要课题之一，以全球性视野不断开展各种环境保护活动。

日立集团共同的环保方针

日立建机集团坚持贯彻日立集团共同的环保目标，通过完善设计、生产技术大力降低产品在不同阶段对环境造成的负担，积极参与可持续发展社会的建设。

为了实现环保目标，“通过优秀的自主技术、产品开发贡献社会”这一日立集团共同基本理念的基础上，按照环境保护行动方针开展各项活动。

日立集团的环保目标



日立建机集团独立制定“环保行动计划”

日立建机集团根据“Green Compass^{※1}”提出的环保活动4个方向性，从本年度起将LCA (Life Cycle Assessment) 的采用、新指标的采用和评价、与广大企业利益相关方的协作等作为重点，开始了以2015年为最终年度的第3期环保行动计划。

除一贯目标“Emission Neutral^{※2}”外，同时开始了“产品CO₂排放量的控制”活动（以2025年为长期目标年度）。

为此，我们集中日立集团的领先技术、不断追求产品的环保效率，同时将全球市场纳入视野、进一步开发防止地球温暖化的新技术，争取早日实现所有产品均为“环保合格产品”的最终目标。

※1 表示环境保护活动的具体方针。

※2 保证产品原材料以及零部件的环境负担、生产活动中的能源消耗以及生产现场排出的温室气体、流通过程中的环境负担等的总量，与客户使用产品时的环境负担削减相等。

日立建机集团环保行动计划（第3期2011年度~2015年度）

	2011年度目标	2015年度（最终年度）目标
“Emission Neutral”的推进	各公司分别设定目标值	“Emission Neutral” 实现
Green Point (GREEN21-2015)	384 _{GP}	640 _{GP}
名义生产总值CO ₂ 排放量原单位削减10% (基准年度2005年)	6.0%	10%
环保交流活动	制定计划	各公司分别开展旗舰活动
环保合格产品新车销售额比例	88%	90%以上

Theme 1 | 环境管理体系的强化 推进整个集团的环境管理工程

在业务全球化的同时，
推动国内外环境管理体系的建设。



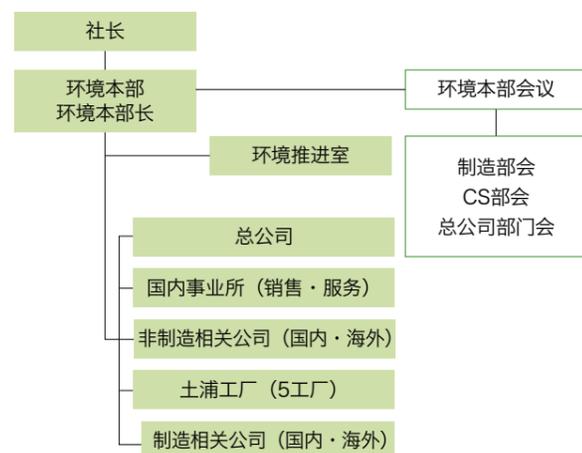
环境管理体系的稳步加强

为了在整个集团内有组织地开展环境保护活动，日立建机集团成立了横跨整个集团的“环境本部”，并以该组织为中心构建环境管理体系。每年召开2次“环境本部会议”对集团的环保方针以及环保行动计划进行审议、批准、验收，并随时对各基地、集团内各公司的环境保护活动实施指导。2011年2月召开的环境本部会议，来自海外的代表也积极参加、踊跃发言。

作为推进环保活动所必需的环境管理体系，土浦工厂生产基地早在1997年就通过了ISO14001认证。2007年，总公司以及日本事业部（草加、京都）也相继获得认证，2010年，常陆那珂临港新工厂进一步扩大认证，各项环保活动的效果得到持续改善。

此外，总公司还鼓励国内外各相关公司建立环境管理体系，2009年度中国的2家工厂和荷兰的2家工厂分别通过了ISO14001认证。今后，日立建机集团将团结一致，进一步提高环保活动的水平和成效。

环境管理推进体制



海外基地的信息把握与管理体制强化

随着新兴国家市场对建机产品需求量的增加，海外产量不断增加，对环境造成的负担也在扩大，而新的生产基地成立后，海外基地



中国的讨论场景

总数的增加也使得环保管理活动的重要性越来越高。为此，从2010年起，集团开始任命环境本部的人员为海外基地法人代表，在保证各基地信息收集顺利进行的同时，着手强化全球规模的环境管理。

此外，集团还随时检查、指导各公司的环境保护活动，2010年度对加拿大、中国的环保活动进行了调查，促进了双方之间的交流。

同时，日立建机集团还针对环境负担制定了环境管理基准，按照环境负担的大小予以分级，进一步推动生产基地主动调查环境负担、认真制定削减计划。

Voice 员工心声



**顺利的排水
来自每天的日常工作。**

日立建机（中国）有限公司
安全环境管理室
王怀生

我负责工厂排水处理设施的运用管理。每天对化学处理、生物处理、过滤这3道工序的处理设施的运转进行管理，日常工作包括水质检查、保养设备机械等，看起来不起眼但非常重要。2007年设备开始运转以来，工厂的排水基准值一直维持在正确的状态。目前，我们把处理后的放流水用于涂装前工序的清洗，实现了回收再利用。今后将进一步完善处理过程，将其作为涂装工序的循环水，加大放流水回收再利用的力度。

Theme 2 | 化学物质管理体制的强化 全球业务 与REACH规则对策

国内外生产基地共享化学物质信息、
构建全球化管理体制。



根据“环境CSR生产规定”、严格执行化学物质管理

日立集团为了适应全世界对环境管理日益严格的要求、进一步推进环境友好型生产制造，于2004年制定了“环境CSR生产规定”。特别是对化学物质实施极为严格的管理，制定了一系列对采购、出厂产品中所含化学物质进行检查、管理的方法。

日立建机集团根据这一规定，对环境负担物质的削减坚持不懈，付出了长期的努力。在国内依据PRTR法对相关物质的排出量和移动量进行准确检查和严格管理，同时努力降低其使用量。2010年度PRTR法的对象物质变化以后，针对新增物质的检查和管理也已经开始。

引进全球化管理信息系统

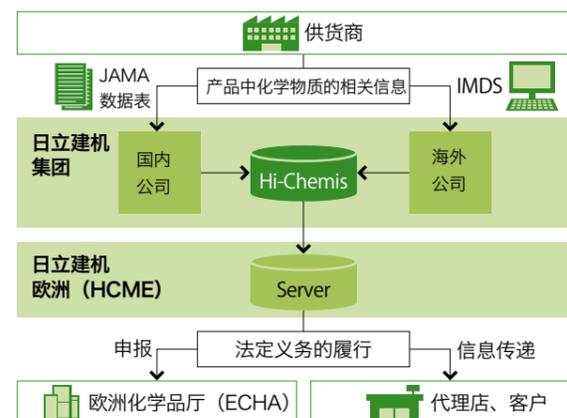
2010年度，为了适应REACH规则^{※2}的要求，集团开发了“日立建机化学物质管理信息系统（Hi-Chemis）”，国内、海外集团公司的7个生产基地均能通过其共享信息。

该系统的特点在于，可以根据供货商提供的产品中化学物质含有信息，计算出包括最新SVHC^{※3}在内的各种化学物质在产品、部件中的含有量和含有率。除REACH规则外，该系统同时适用于EU的RoHS指令^{※4}、以及欧盟以外其它国家对产品所含化学物质的管理规定。将该系统作为收集信息的标准工具后，只需供货商填写JAMA数据表^{※5}（海外使用IMDS^{※6}），即可收集到各种化学物质的相关信息。目前，已有120家供货商的约200名人员接受了JAMA数据表输入方法的培训。

今后，日立建机将充分运用这一系统，与供货商共同努力，进一步强化全球化化学物质管理体制。

- ※1 化学物质排出、移动量申报制度。一种查明有害化学物质的发生源和排出量、收集数据予以公开的机制。
- ※2 欧盟颁布实施的、对化学物质进行登记、评估、认可、限制的制度。
- ※3 高悬念物质。REACH规则规定的、有害性特别高的化学物质。
- ※4 欧盟颁布实施的、禁止电气·电子产品中含有特定有害物质的规定。
- ※5 一般社团法人日本汽车工业协会制定的、用于收集产品·零部件中所含化学物质相关信息的行业统一数据表格。
- ※6 面向汽车行业的国际性材料数据库。

“申报”以及“信息传递”的流程



Voice 员工心声



**与国内外各公司、供货商紧密合作，
加强管理。**

环境本部 环境推进室
加濑 和夫

在应对REACH规则方面，本人负责国内外各公司相关信息共享、业务标准化、与供货商的协作体制、系统构建等企业立案和实际业务的推进。

这么多业务必须同时按计划付诸实施，的确困难很大。但2010年Hi-Chemis系统投入使用以来，问题已经解决了一大半。今后将进一步强化能够灵活应对各国法律规定的管理体制。

Theme 3 | 致力保护生物多样性

与企业利益相关方携手，
开展生态系统保护活动

建立健全的地区社会合作机制，
大力推进生态系统保护活动。



与地区社会共同开展环保活动

2010年10月，以在名古屋召开的“生物多样性条约第10届缔约国会议”（COP10）为契机，日本国内对生物多样性的关心日益高涨，各种行动和努力开始付诸实施。

在日本两大湖泊琵琶湖、霞之浦附近拥有工厂的日立建机集团，长期以来大力支持湖岸的环境美化活动和市民活动，同时全国其它各地的公司也与当地社会共同协作开展环保活动。海外公司也同样积极参与环保活动，例如中国的科尔沁沙漠绿化事业、泰国的10亿株植树工程，其中日立建机捐赠的小型挖掘机在植树活动中发挥了重要作用。

日立建机集团把“生态系统的保护”作为实现“环境蓝图”的一个支柱，可以说上述国内外的环保活动正是其中“自然保护活动”的一环。

生物多样性保护活动的进一步充实

2010年度，为了进一步深入开展生物多样性保护活动，日立建机集团修订了环保活动的基本方针“日立建机环境行动方针”，开始实施以下各项行动。

- 签署“经团联生物多样性宣言”、加入“‘经团联生物多样性宣言’合作伙伴”
- 参与“JBIB挑战2020^{*1}”计划
- 发布日立建机生物多样性宣言

此外，为充实“生态系统保护”活动，集团依托WBCSD^{*2}提倡的ESR工具^{*3}，对生态系统服务活动进行了重新评估，重新安排各项活动的优先顺序。

2011年度计划以霞之浦、琵琶湖、以及北海道浦幌试验场这3个基地为中心，与当地居民共同合作开展生态系统保护活动。

日立建机浦幌试验场开始运转以来，一直注重与十胜（地名）的自然环境保持共生共存。2011年度编制了当地居民共同参与的“自然保护活动路线图”，力争将浦幌试验场打造成日立建机集团保护母亲山、母亲河活动的一大基地。

- ^{*1} Japan Business Initiative for Biodiversity（企业与生物多样性倡议）。致力于生物多样性保护和可持续使用的企业团体。“JBIB挑战2020”的实施情况由JBIB每年进行评估。
- ^{*2} World Business Council for Sustainable Development（可持续发展世界经济人会议）。
- ^{*3} The Corporate Ecosystem Services Review（企业生态服务评估）。WBCSD发布的一种工具。

Column

日立建机浦幌试验场

浦幌位于带广（地名）以东约50km，是一个畜产业比较发达的城镇。日立建机1990年在此获得427ha的土地，并投资建成试验场，用于进行挖掘试验、低温试验、以及产品展示。历次试验过程中均得到当地土木工程界诸多朋友的大力协助，双方建立了深厚的友谊。此外，以交流和展示为目的的“日立建机节（浦幌）”也已在当地成功举办多次。



浦幌试验场

Voice | 员工心声



试验场是珍稀物种的宝库，
对生态系统的正式调查即将开始。

品质保证中心 浦幌试验小组
前泽 肇

宽广的试验场内到处都是人工林和局部天然林，前几天又发现了一种罕见的水生生物，让我们再次惊叹生态系统真的是丰富多彩。目前，我们正在研究邀请专家来试验场开展动植物的生态调查，对森林的植生群落实施详细的调查。计划今后开展天然林植树活动，邀请当地居民一起进行生态之旅，继续致力于珍稀动植物的发现和保护。

Theme 4 | 防止地球温暖化

“产品型”碳补偿活动与
“活动型”碳补偿活动

除产品销售外，在各种活动中也积极推进碳补偿。



碳补偿产品的增加

所谓碳补偿，是指在努力减排CO₂的基础上，用国内外减排事业中创造出来的排放信用来抵消无法削减的排放量。

日立建机于2008年，参加了日本政府开展的“使用木材运动^{*1}”。在运动过程中，日立建机销售以制造时CO₂排放量为补偿对象的林业机械，通过客户使用该机械进行间伐、促进森林再生的方式，间接参与了防止地球温暖化的活动。2010年进一步参加“挑战25^{*2}”运动，作为支持活动的一环，将搭载“机器导航^{*3}”、通过提升作业效率减少CO₂排放的信息化施工设备也加入了碳补偿对象。

此外，从2009年起，在林业展以及环境展等展示会上也开始进行碳补偿活动。

各种活动中的碳补偿

每年在土浦工厂举办的、向附近居民以及客户介绍日立建机集团产品以及当地物产的“日立建机节”就是其中之一。2010年11月的日立建机节，共有435名员工参与，参观者达到5600人，可谓盛况空前。每次举办活动，由于产品展示、搬运、会场煤气、用电、员工和参观者的交通等，都会产生大量CO₂。这次为了让员工和参观者共同关心地球

温暖化、努力降低CO₂排放量，活动筹备组决定将人员交通产生的CO₂设定为补偿目标。

从最近的车站至会场距离约为2km。以往大多数参观者利用私家车前往，这次主办方提供了会场与车站间的往返巴士，同时员工们搬运产品时也与参观者一起乘坐巴士，最大程度地贯彻低碳出行。

通过上述努力，所有参与活动人员的移动所产生的CO₂排放总量降低到19吨，主办方随后购买排放信用将其全部抵消。此外，节能效果也达到约1吨。虽然只占整个活动中CO₂排放量的5%，但在当地居民的协助下，本次活动成功削减了相当于400升柴油的CO₂排放。

日立建机今后将继续推进碳补偿活动，与企业利益相关方一起，共同开展各项环保活动。

- ^{*1} 为提高木材自给率、推进森林整備，林野厅主导的呼吁积极使用国产木材的活动。
- ^{*2} 日本政府主导的、为实现与1990年相比将温室效应气体削减25%的目标而推广、普及环保型机械、系统的运动。
- ^{*3} 通过在驾驶室内显示装置上显示设计图和挖掘机工作装置的位置、引导驾驶员操纵机器来提高作业效率、减少作业时CO₂排放量的系统。

碳补偿活动的机制



Voice | 员工心声



CO₂排放量减少1吨，
来源于所有人的理解和支持。

人事部土浦总务中心
上野 耕次

作为企画、运营负责人，我们张贴了许多告示，争取让参观者尽可能地利用公共交通。今后将继续努力，研究土浦工厂举办的其它活动是否也能采取同样的措施。

Theme 5 | 环境友好型产品的开发

以环境友好型工程机械的
开发、普及为宗旨

致力于产品整个寿命周期都对环境友好的产品开发、研究和普及。



环保设计是制造商的责任

日立建机认为，向社会提供整个寿命周期（不仅仅是制造阶段）均能降低环境负担的产品是制造商的责任，是建设可持续发展社会的正确选择。

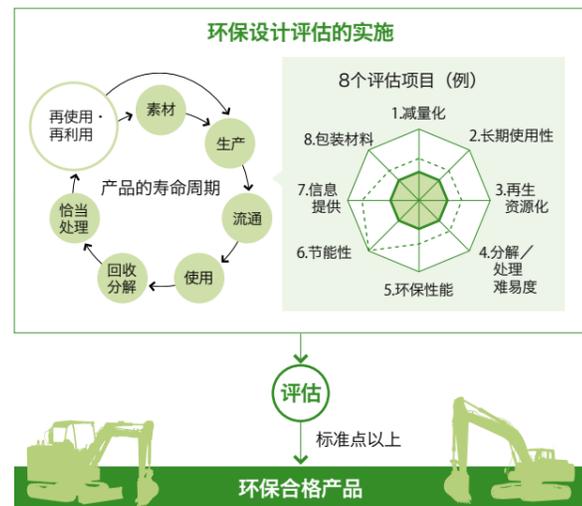
在这种认识的指引下，2000年起，日立建机引进日立集团统一的环保设计评估系统，严格执行产品设计时必须与旧机型的环保性能进行比较、评估并予以改善的规定。迄今为止，对120种以上的机型进行评估，并作为环保合格产品进行了销售。2010年度修订环保设计评估系统后，产品整个寿命周期环境负担的计算、与旧机型的比较、对新环保要求的适应变得更加方便。2011年度，除日立建机外，集团内部公司中的TCM、日立建机Tierra、日立住友重型机械建机起重机等公司也将引进该系统。此外，作为母工厂的土浦工厂也在2007年将大多数燃料更换为天然气，最大程度地减少CO₂排放。

降低使用时环境负担的技术

从材料阶段开始，到制造、流通、使用、废弃的各个阶段，产品排放出的CO₂占其整个寿命周期排放总量的比例分别为，材料阶段9%、制造阶段1%、使用阶段90%。产品使用过程的CO₂排放量就是燃油的消耗量，取决于客户对产品的使用方法。日立建机将产品的节能作为永远的主题，在产品开发中始终致力于燃油经济性的改善。例如，液压挖掘机ZX系列在更新换代后，其燃油经济性得到了10%以上的提高。

同时，对可以有效降低产品使用时环境负担的电动化技术加大开发力度，利用日立集团的协同优势率先实现了产品驱动的混合动力化和电动化。日立集团制定了2025年将日立产品每年排放的CO₂控制在1亿吨的目标，日立建机也决心在2025年将产品使用过程中的CO₂排放量控制在350万吨。为了实现这些目标，日立建机将进一步推动以电动化为首的节能技术的开发。

什么是环保合格产品



Voice 员工心声



开发既符合环保要求又具有实用价值的混合动力挖掘机。

建设系统开发设计中心
石川 广二

混合动力液压挖掘机“ZH200”作为包括日立制作所在内的整个公司的一大工程，其开发获得了圆满成功。在设计过程中，除需要增加电动化技术外，还要考虑产品的实用价值，为此我们开发了新液压系统等各种低油耗技术，力求实现效果与成本的最佳结合。能够参与众多的新技术开发，对自己来说是一笔财富。今后将继续思考“对客户来说什么是有价值的产品”，并将其反映在开发设计中。

环保合格产品事例 1

通过混合动力化降低环境负担

混合动力液压挖掘机“ZH200”

私家车中混合动力汽车已经逐渐普及，在建设机械领域中，混合动力建机也同样备受期待，因为它能够改善产品的燃油经济性、降低产品使用过程中的CO₂排放量。日立建机集团TCM公司早在1997年就实现了混合动力大型轮式装载机的产品化，其后又在该产品上搭载能量回收再利用功能，在同行业中率先开始了混合动力化。2009年，集团启动普及型混合动力液压挖掘机开发工程，2011年7月，该工程的成果“ZH200”将上市销售。

“ZH200”在一般土木作业的标准用途下，与旧机型“ZX200-3”相比其燃油经济性提高20%，同时价格适

中、性价比极高，可以说是一种可以普及至各种作业现场的全新机型。此外，每销售一台“ZH200”，日立建机就获得相当于该产品制造时CO₂排放量的CO₂排放权，并将其无偿转让给日本政府，通过独创的碳补偿活动，为实现日本的温室效应气体削减目标而做贡献。



环保合格产品事例 2

通过电动化降低环境负担

电动迷你挖掘机“ZX35B”

要削减产品使用过程中的CO₂排放量，电动化也非常有效。日立建机集团于2006年推出5吨级“ZX50UB”和7吨级“ZX70B”锂离子电动式液压挖掘机，目前，这些产品仍在各现场进行着高效作业。特别是用于狭小现场的迷你挖掘机，即使从噪音以及废气排放的角度来看，今后采用电动化趋势也会越来越快。

2009年，日立建机集团与日立制作所共同启动电动化工程，开始研究能源利用率更高的电动迷你挖掘机，同时应使用“ZX50UB”客户的要求，开始在广泛普及的“ZX35U-3”的基础上研发电动迷你挖掘机。2011年2月，“ZX35B”成

功问世，除更加小型化之外，具有作业时间更长、支持多种电源电压、蓄电池实现盒装化等特点的该型号产品，可以说正是日立集团各公司合作的结晶。综合考虑它在工作时的CO₂零排放、噪音与发动机相比小10dB、充电时电厂的CO₂排放量等，预计与发动机驱动相比，可以实现约65%的CO₂排放削减。



环保合格产品事例 3

实现采矿事业的效率化

轨道式自卸卡车

用于采掘矿山资源（采矿）的超大型工程机械，其CO₂排放削减、燃油经济性以及作业效率的提高已成为紧迫的课题。日立建机集团至今已推出多款轨道式自卸卡车等电动式超大型矿山机械，满足了市场的需求。所谓轨道式，是指通过导电弓架从架空电线上获取电源的方式。轨道式卡车与柴油机卡车相比，具有爬坡速度更快、发动机负荷低、寿命长、不需要频繁大修等优点，因此能够提高产量和生产效率。此外，使用比柴油更便宜的电力驱动还能有效节省运转费用，同时燃油消耗、CO₂排放量也有所降低，可以说是降低环境负担的一种非常有益的方式。

近年，非洲·赞比亚的铜矿山购买了27台该型产品，与超大型液压挖掘机一起用于采矿作业。最近又获得了5台订单。今后将在产品上搭载日立制作所的电机，利用日立集团各公司的协作优势，开发更多更好的产品。



Social Activity

作为受各利益相关方信任与期望的企业

日立建机集团始终致力于构建与股东、客户、员工、各合作方及其它利益相关方之间的相互信赖关系，在企业目标、企业理念的指导之下发挥建机人精神，打造社会各界广泛信赖的企业集团。



始终以构筑与企业利益相关方的良好关系为依托

日立建机集团通过开展工程机械的开发、制造、销售、服务和租赁等业务及贯穿产品生产过程始终的商业活动等，积极参与土木、建筑等社会基础设施的建设和矿山开发等。而且，为顺利推进此类事业活动，围绕公司与员工、供货商与各企业利益相关方等所构筑的各种良好的信赖关系已成为企业发展中不可或缺的重要条件。

在此过程中，日立建机集团致力于推动CSR经营体制的完善和创新。切实把握社会形势的变化、企业战略对企业利益相关方的影响及其所引起的关系变化，大力推进旨在维持和深化与企业利益相关方关系密切的各项活动。

围绕明确规定CSR经营方向的PDCA循环积极推进各项活动

“始终如一地秉持本集团的基本理念，在全球范围内开展活动，不断为社会做出贡献”，这是日立建机集团始终坚持的“CSR目标”。此目标于2005年策划并制定，其目的是为了明确CSR经营的方向性及寻求活动的积极性。同年，策划并制定了将为达成此目的的方针具体化的“CSR活动行动方针”。遵照此方针，围绕推动CSR活动的“CSR活动计划”中由计划(Plan)、执行(Do)、检查(Check)、行动(Action)四个不断重复的环节所构成的PDCA循环，努力推进CSR经营的后续改善。

2010年度，日立建机集团总部和17家日本国内集团公司、15家海外集团公司拟定了各自的CSR活动计划，并以此为基础全面推进各项活动。

社会责任方面的计划、实际业绩与2011年度目标

行动方针	2010年度计划(Plan)	2010年度实际业绩(Do)	评估(Check)	2011年度目标(Action)
社会责任的自我认识	“建机人精神”研修的实施	日本国内6家分公司、81名高级指导技工的培养	☆☆☆	“建机人精神”的确立
企业活动对社会的贡献	商品质量检测的全球化实施	在日本国内2家公司、2家工厂、海外5家公司实施	☆☆☆	在日本国内3家公司、3家工厂、海外6家公司实施
	排雷机的供应	向柬埔寨等国交付5台、9个国家累计76台	☆☆☆ ▶P23	供应国家、台数的增加
信息公示与交流	企业决算公开策略的制定	企业决算公开策略的制定、公示	☆☆☆	与企业利益相关方交流的进一步强化
企业道德与人权的尊重	海外集团公司的遵纪守法教育	在Telcon公司(印度)实施	☆☆☆	实施与海外集团公司之间的遵纪守法活动状况调查
	出口管理教育的实施	在日本国内4家集团公司实施	☆☆☆	向海外集团公司延伸
社会公益活动的推进	对NPO法人“丰硕的大地”活动的支持	在柬埔寨、拉达那珂孟德尔郡实施农业训练援助	☆☆☆ ▶P24	援助地区的扩大
	对“霞之浦马拉松赛”的赞助	因东日本大地震中止	—	对“霞之浦马拉松赛”的赞助
愉悦就业环境的营造	安全卫生活动的强化	共4次对总计70名员工实施心理健康推进者研修	☆☆☆	心理健康的后续对策
	生活与工作平衡的推进	实施依据下一代培养援助法制定的计划	☆☆☆ ▶P25-26	多元化的推进
与合作伙伴共同分担社会责任意识	环保供货率100%的达成	环保供货率98%的达成	☆☆☆	100%达成
	CSR供给的实施	对208家供货商公司进行的CSR调查	☆☆☆ ▶P30	CSR调查范围的扩大

☆☆:部分达成 ☆☆☆:大致达成 ☆☆☆☆:达成

Theme 1 | 以根除地雷危害为目标

对莫桑比克 排雷活动的援助

山梨日立建机已经开始
对仍有不计其数地雷的莫桑比克的援助活动。



仍笼罩在内战阴影中的莫桑比克

日立建机集团山梨日立建机分公司开发出了第一代排雷机，并于2000年在柬埔寨投入使用。这是将液压挖掘机技术有效应用于这片荒芜大地的复兴，以为恢复人们往日和平助一臂之力而启动的一项重大而有意义的活动。活动实施以来，已向包括越南、阿富汗、安哥拉等国家交付了排雷机，2010年度向柬埔寨交付了4台、向莫桑比克交付了1台，目前世界上使用的数量已达76台。

位于非洲大陆东南部的莫桑比克，自1975年脱离葡萄牙宣告独立后，爆发了围绕政权争夺的内战，至1992年结束时这期间埋设的地雷多达100万乃至200万枚。目前，IND（排雷院）与全球NGO组织一同致力于排雷工作，尤其是其南部至今仍残留大量有无法准确知道其数目的地雷，进展十分缓慢。

实施面向当地NGO组织的驾驶培训

在这种形势下，接受莫桑比克政府请求的日立建机于2011年3月交付了BM307-V24排雷机。雨宫清社长于4月份赶赴当地，一个月内在首都马普托近郊进行了面向“光环信托”等3个NGO组织的驾驶培训。针对该地对人地雷、对战车地雷较多，置备了适用于前者的旋转切削式，外加更为坚韧的扫雷锤式配件，同时还包括吸附炸弹和药夹碎片的磁石配件。NGO组织的工作人员除学习发动机和液压的基本知识外，还在通过讲座和实地演习方式学习诸如此类配件的更换方法和焊接修补方法后向地雷源进发。

地雷一扫而清的土地已然变为农地良田，损毁的线路和输电塔也得到了修复。与此同时，安定祥和的生活与人们脸上洋溢的笑容又重新回到了这片土地。山梨日立建机并不

只局限于单纯技术支持的提供，今后还将继续持之以恒的与当地人民一道，精诚合作，为其国土的翻新和重新利用做出力所能及的贡献。



莫桑比克的培训场景

Voice 员工之声



十分期待能看到这里的大地披上新装，看到孩子们天真烂漫的笑脸，这是我们继续前进的动力所在。

山梨日立建机株式会社 董事长
雨宫 清

向安哥拉交付排雷机时，当地工作人员一度远赴日本接受驾驶指导。虽然可在当地反复训练，但莫桑比克国内当地NGO组织工作人员的技术和知识都未为可知，如此一来其辛劳可想而知。但是，这项工作事关工作人员的性命，驾驶指导毋庸置疑是商家义不容辞的责任。莫桑比克至今仍在以一种低效方式进行排雷，尽早推动其机械化的进程刻不容缓，迫在眉睫。看到排雷后的土地变为良田，居民们那久违的笑容，孩子们无忧无虑地四处嬉戏玩耍，我真的很高兴，很开心，这也激励和鼓舞着我继续为此不懈努力。无论是非洲还是南美，哪里有需要，哪里就有我的身影，这是我的使命所在，也是我应该为这个社会做出的力所能及的贡献。

Theme 2 | 以排雷结束后的地区复兴为目标

全面援助柬埔寨复兴活动

柬埔寨排雷结束后，土地变为良田，
开展了居民自立更生的援助活动。



城市基础设施的建设与持续追踪

日立建机集团全面支持和援助柬埔寨排雷结束后的土地复兴活动，居民自力更生建设美好家园的特定非盈利活动法人“丰硕的大地”活动。

GEJ自2007年始开始在巴唐州斯拉邦村开展活动，涉及农业训练、农村道路维护、水井、学校建设等方面。2009年以来，虽然活动已转至拉达那珂孟德尔郡，但偶尔也会拜访斯拉邦村，关注他们的生活状况。恰逢此时，因农村道路铺设迫在眉睫，便开展了采用红土※铺设的活动，并于2011年2月竣工。此前一进入雨季便泥泞不堪的村道因使用红土而变得坚固起来，居民的出行和物资的往来都畅通无阻。



采用红土铺设的村道

为支援当地农业建设而进行的环境维护

2009年度，在拉达那珂孟德尔郡排雷结束后完成了240公顷“土地翻耕”，同时大力实施了农业技术指导。现在，我们正致力于推进针对道路建设的准备活动，而且开始了农业用池的建设。柬埔寨地势平坦，治水困难，生活、农业用水全部依赖雨水补给，蓄水池建设顺利竣工后水利利用



已建成的蓄水池

将变得容易很多，大米的增产增收也值得期待。此外，2010年度除畜牧业外，还进行了旨在促进安全卫生养鸡的养鸡技术训练及促进居民蔬菜摄入量

的家庭菜园技术指导等。而且，日立建机集团还广泛招募在职员工和退休员工等，举办了参与当地活动的“研修旅行”。包括



与当地居民一起体验水稻收割

员工在内的一行8人对柬埔寨地雷处理中心（CMAC）和小学进行了访问，并举行了收割稻谷等体验活动。

GEJ今后将在与相关团体的紧密协作的基础上，继续开展帮助村民自力更生建设美好幸福家园的活动。

※ 被归类为湿润土壤的一种，在柬埔寨国内用于道路的铺设。

Voice 员工之声



“大家一起行动”这种国际贡献是十分重要的，这是我所学到的。

经营管理总部
宣传战略室
加藤 麻美子

我很荣幸地参加了2010年12月的研修旅行。最初，我以为当地人在贫困、生命安全受到地雷威胁而得不到保障的情况下一定生活得非常艰辛，然而实际访问过后才知道，那里的人们总是笑容满面，时时不忘对自然、对周围人的感谢，这个地方是如此的生机勃勃、如此的从容淡定，对此我十分惊讶。比起日本，其幸福指数的确要高很多。通过与他们的接触和交流，我的思想发生了很大的变化，一些自己平时习以为常认为理所应当的事，其实绝不是那么简单、理所当然的。此外，我深切地感受到也许重要的不是“支援”，而是“一起行动”这种国际的贡献。我深深的相信，今后会有更多的人知道柬埔寨、了解柬埔寨，认识柬埔寨的意愿和为其发展贡献力量的决心。

Theme 3 | 多元化管理的今天

构建可供多元化人才 发挥才干的组织

同时，接受、认可并灵活运用不同员工之间的差异，为此已开展了各项活动，以便打造一个沟通更加顺畅的组织。



多元化是重要的经营课题

日立建机集团认可支撑集团发展的员工在种族、国籍、性别、年龄、价值观及个性上的差异，并将尊重多元化作为重要的经营课题之一。集团事业发展蒸蒸日上，在世界范围内不断拓展壮大，海外销售额的比重目前高达78%，现在向世界广纳贤才。而且作为一家不断发展壮大的全球化企业，积极录用世界各分支机构所在地的优秀人才，对于其发展也是不可或缺的。随着日本国内少子化、老龄化的加速，人口锐减对社会造成持续而深刻的影响，有必要合理发挥和利用以女性和老年为首的各种人才。当前，已有7个国家的销售代理店率先起用当地员工为高层管理，并正在建立日籍员工为辅助工作的体制。如此一来，企业员工的国际化极大地调动了当地员工的积极性，不仅使组织更富活力，更有利于与当地紧密相连的相关事业的开展。

此外，将世界各生产基地的人才派往土浦工厂，实施3年现场教育“全球化生产技术员培养制度”，并在世界范围内的现场员工间举办生产技能大赛“世界技能竞技会”，孜孜以求地培养企业所需要的全球化人才。今后我们还将继续推进与企业计划联动的人才配置和培养，以求开创与我们全球性企业地位相称的人尽其才的人才利用局面。

致力于解决如何发挥女性聪明才智的问题

在支持女性发挥才干方面，日立集团全体同仁通力协作，2005年以来，一直积极录用女性员工并扩大其工种范围。日立建机于2009年成立了“多元化战略推进组”，全面开展了新的对策。2010年5月，以年轻女性为对象，在总部与土浦工厂举办了“女性员工座谈会”。座谈会有35名女性员工参加，以“女性员工对企业的期望”为主题进行了分组讨论。此外，制定新中期经营计划时，由女性员工组成的“规划提案组”就拟订2020年远景规划草案进行了发言。今后，我们还将构建组织并推进各项活动，旨在充分调动和发挥女性员工的聪明才智、延长女性员工的职业生涯。

多元化包含性别、年龄、种族、身体状况等属性的多样性及工作方式和 workplace、雇佣形态等工作条件的多样性等诸多方面的内容。日立建机集团以建立旨在平衡工作与生活的各种制度为主，推进各方面积极稳妥的应对。2011年4月，作为专门部门，在CSR推进部内设立了“多元化推进组”，积极着手构筑各种人才可自由充分发挥才干的组织。此外，2011年度我们还将积极推动作为推进组织的“多元化委员会”的成立和运营的启动、基于现状调查所制定的推进计划及面向日立建机集团全体员工的启蒙教育活动。

平衡工作与生活的各种制度利用状况

(截至2011年3月20日的实际销售业绩总额)

育婴相关

- 育婴休假享有者...100名
(其中男性3名)
- 育婴工作制度...11名
- 配偶分娩休假...46名

护理、看护相关

- 护理休职...3名
- 护理勤务...2名
- 家庭看护休假...6名

TOPICS

聆听负责“2020年远景规划” 提案汇总的企业革新委员会的 “女性政策提案组”意见



贯穿主题为多元化

日立为制定新中期经营计划而在全公司范围内广泛征集员工针对“2020年日立建机应有的面貌”的提案。在此过程中，由总经理希望能够倾听女性员工的心声，因此才有了我们这个“政策提案女性组”。2010年9月成立后，包括集团员工在内，资深员工和新入、育婴中的母亲等身份、背景完全不同的员工均向11月份经营阵容发表意见，每周进行一次商谈。每次都几乎全员与会，大家都是思想觉悟相当高的成员。

虽然与其说我们是作为一名女性，还不如说是作为一名员工，大家一起共同商谈日立建机的明天，但作为女性所特有的烦恼和焦虑理所当然也会囊括在话题之中。站在人生这个大舞台的中央，重新思考着工作的意义和价值时，身边的人会持什么样的态度等等……在探讨这些问题的过程中浮现出的是每位员工的不一性和需要接受这种不一性的组织所应当具备的存在形态，也就是多元化这一主题。有着各种各样背景的成员大家在互相交换意见的过程中，深刻的理解到了各式各样人们的处境和立场的重要性。



讨论场景

期待一个灵活而柔韧的组织

我们立即反复研究了其它公司先进的解决方案范例，并反复进行了社内听证会的信息收集和广泛讨论。由以上结果可得出一个结论是：多元化不单单是从表面上致力于女性员工和外国人的录用，也包含推动其对每一个作为一个不同独立个体存在的认可和包容、以及纵观各方面所产生的新的观念和服务，进而建立柔韧的组织性质。11月份意见发表后，在接受公司经营高层的意见及指导后，经整理于2011年1月作为呈给社长的计划书，以此为契机，我们传达了自己的这个观点。

与其说日立建机集团今后将以更大规模在全球范围内开展商务活动，人才也会渐趋多样，不如说倘使我们不积极推动多样化的进程，我们也无法向各地区的客户提供服务。

虽然福利卫生等的完善和补充也同样十分重要，但这并非能有效推动多元化的唯一条件。作为这种全方位的立体型体制以前的问题，可以满怀信心地说自己有这样的公司工作，成为引以自豪的组织。因此，我们憧憬对每位员工进行不涉及性别和国籍等属性的切实评价，可以实实在在感受到自己存在价值的这样一个柔韧灵活的组织。这是我们的心愿，我们认为深化对多元理解的教育和委员会的成立等，可行的措施是强制大力推动改革创新的实践。只有每个人都幸福了，我们的社会才会幸福。我们对此深信不疑。

今后，我们必将继续开展此类活动，并积极思考和探索推进多元化研修的愿景，等具体方法论的相关问题。



经营管理总部
宣传战略室
CSR推进部
多元化推进组
中村 英男

Theme 4 | 技术、技能的传授举措

传达“传授部”体验和思想 的品质推进活动

针对全球化生产扩张，
积极尝试旨在维持和改进质量的新举措。



启动传授熟练技术、技能的技术传承活动

日立建机始终把“秉持品质至上，竭诚为客户提供满意且值得信赖的自主创新产品和服务”作为保证品质跟进的基本方针，致力于推进集团整体品质的提高。

作为活动的一环，日立建机于2010年6月成立“传授部推进室”，并启动了将迄今为止积累的熟练技术、技能传授给一线的技术员、技工的技术传承活动，致力于进一步提高品质。

传授部推进室的活动，粗略地可分为“讲座（口头教学）”与“OJT（实践教学）”2大类。讲座针对从事开发、品质保证、生产技术的技术员和与制造相关的技工，开办分领域的“传授部讲座”，对本公司过往失败案例的原因与防再发对策进行解说，对作为防范规则和标准的重要性进行解说，对管理方面的、个人属性方面的因素进行解说，以及对关键和要领进行指导。

“传授部”这个名称不单单包含单纯的技术传授，还应包含通过熟练技工实际经验的“口头传授”，对手册中未能尽述、但对制造技能有着巨大支撑作用的某种感性进行传授的这样一种意愿。

口头传授生产技能的重要性这一措施向国内外企业集团的推广

2010年度面向技术人员的讲座举办了35次，总计875人参加；面向技工的讲座举办了8次，总计160人参加。OJT主要对样机的实车验证试验进行指导，对参加设计评论和全球性的品质诊断进行技术指导。

此外，样机实车验证试验主要在日立建机Tierra及土浦工厂实施，全球性的品质诊断在国内生产基地和集团公司5处基地进行了9次，在海外集团公司5处基地进行了7次，

在主要供应商1家公司进行了1次。

今后，我们传授部推进室还将继续推动通过包括国内外集团公司、主要供应商在内的



举办讲座

技术、技能的传承提高我们的卓越品质。

Voice 听讲者心声



品质保证中心
鸣濑 浩二

这些对过往事例作出总结的教材是十分难得的学习资料，都是基于老师们的实际经验作出的指导，即便是在无直接关系的领域，也能起到一定的参考价值。



土浦制造部
结构件制造课
饭塚 健治

实际事例通过照片说明，连外国作业人员也可轻松理解和接受，即使临时参阅，也可明白所授内容均源于严格的实践。

Voice 传授部心声



品质保证总部
副总部长
桥本 谦二

并非仅仅因其是指示而去做，因其是规则而去遵守，知其然而不知其所以然，是不可能做出好的产品。重要的是凝聚心力的制作。



技术类传授部
柳桥 宪三

日立建机虽然拥有40年的技术财产，倘使这些不被理解也毫无意义。这种传授并非为传授而传授，而是通过思想的传达，充分有效地对这笔珍贵的技术财产加以利用。



技能类传授部
西川 博美

虽然这些技能通常只是一些最基本的技能，但尤其在海外基地这种基本技能都未得到传授。因此，我们深切希望这些基本技能能得到充分的理解和忠实的执行。

Theme 5 | 强化全球化人才的培养

归任后借鉴日本经验创立的 自主制度

在对研修生、接收方都大有裨益的自主制度下，
培养全球化人才。



海外基地中坚骨干在母工厂、土浦研修

日立建机集团在欧洲、北美、中国、印度尼西亚、印度分别建有生产基地，可满足世界范围内不断增长的工程机械需求。而且，为了获得全世界客户的信赖，在世界各地的生产基地都保持相同的“Made by HITACHI”品质是很重要的。

如此一来，作为集团内母工厂的土浦工厂的员工前往当地进行技术指导的机会近年来也渐趋多了起来。

而且自2008年起，开始实施了接受来自海外基地的人才到土浦工厂进行研修的制度。这进一步强化了全球化人才的培养。

海外集团公司的年轻顶级生产技术员，计划花3年时间学习以日语交流开始、工程计划、合理化、夹具设计、TIPS※活动等实际业务，在培养全球化人才的同时，也把在土浦工厂学到的与生产技能相关的思考方法带回各生产基地，并以渗入日立建机集团的生产文化为目标。这种解决方案，其特点不仅包括对作为



教学场景

原有实习生的教育，还包含以调职的形式接受各基地中坚人才的研修。

研修生与接收单位的切磋交流关系

2008年度，作为第一期研修生，日立建机（中国）等海外集团公司、相关公司4名，国内集团公司3名员工参加。2011年3月第一期研修生顺利结业并归任。除此，2009年度、2010年度分别接收7名、10名员工前往研修，按预定计划今后还会继续实施。

来自海外的研修生总是热情饱满，第1年一边学习日语一边接受资深员工的指导，第2年开始渐渐熟悉与研修所在

地的工厂紧密相关的实际业务。一方面研修生作为一种即战力活跃在各车间，另一方面通过异文化的交流，接收方的意识也发生了变化，研修生与接收单位形成了一种相互切磋交流的关系。从这一点来看，的确是一项颇有意义的制度。而且，归任后的研修生不仅将土浦工厂的经验加以灵活运用促成业务的完成，也作为由日本派遣过来的技术员的协调员，海外各基地纷纷拍手称快，赞不绝口。

率先在各生产技术部门实施的此项制度，现正在加紧将范围扩大至品质保证和生产管理、调配部门。开始实施后经过3年，制度运用的标准化等课题也呈现出来，今后我们



来自海外的研修生

※“Tsuchiura Innovative & Inventive Production System”的缩略语。意指将“思想创新”和“制度创新”纳入的一种生产方式。

还将不遗余力地进一步推进此项活动，按照预定计划培养优秀的全球化人才。

Voice 员工心声



把在日本学到的知识
应用于中国的工厂。

日立建机（中国）有限公司
丁 世峰

在中国主要负责生产技术部门设备的更新和配置。当前正值中国经济强劲增长的时期，特别希望能将自己3年在日期间所学的知识应用于设备和生产线的重新探讨，区域内物流的流线化，或改善活动的推进方法等。

Theme 6 | 扩大服务的措施

引进以提高顾客满意度 为目标的营业进展管理系统

为确保能在适当的时刻提供恰当的服务，积极推动自主系统向各销售基地的引进。

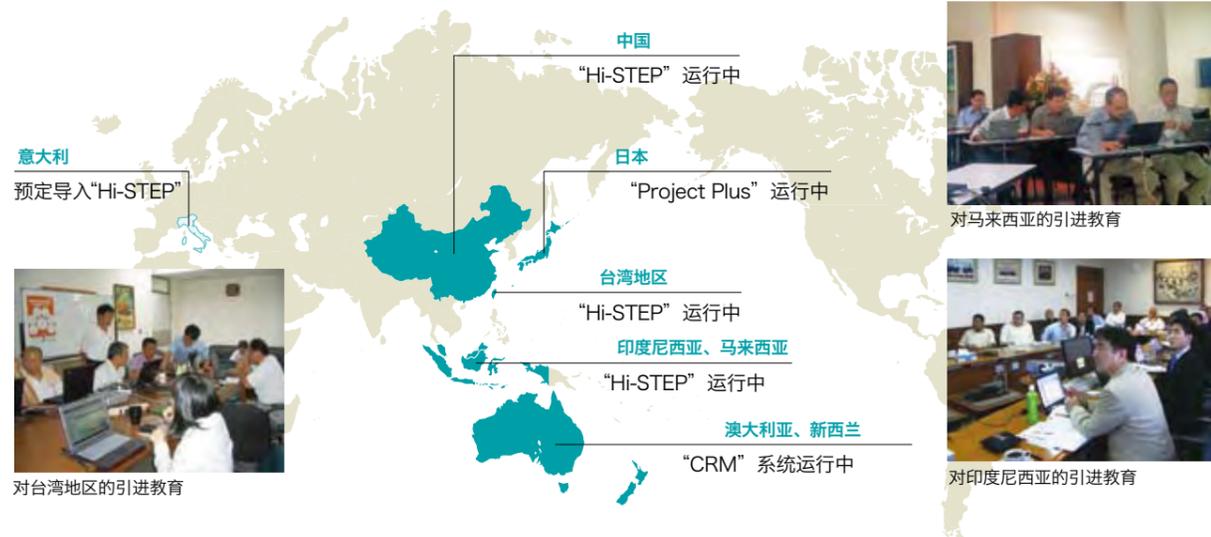


对客户信息进行系统化的管理

企业在全世界范围开展业务，锻造其竞争力的基础上，对世界各销售基地的客户进行各种各样信息的系统化管理，这对维持客户的满意度是至关重要的。但是，遗憾的是在企业的全球化战略沿着正确轨道稳步前行之际的2007年，日立建机集团虽然在国内从市场分析到市场谈判、商业合约的各领域都灵活运用了对营业进展状况进行管理和共享的“Project Plus”系统，但在海外市场，除引进了自主系统的澳大利亚、新西兰等集团公司外并未引进此项系统。

特别是在急速扩大的中国市场，导入旨在持续提供系统化服务的客户信息、营业信息系统已刻不容缓，基于此，2008年日立建机与日立建机（上海）共同开发出了营业进程管理系统“Hi-STEP[※]”。同年8月，中国几乎所有的销售代理店都已引进该系统并顺利固定下来，目前已进入灵活运用阶段。

各地区、各国CRM系统导入进展状况



对台湾地区的引进教育



对马来西亚的引进教育



对印度尼西亚的引进教育

服务及时的基础设施

“Hi-STEP”系统具有将客户信息之外的营业担当的活动履历和商务谈判的进展状况输入数据库，通过与下一次商务谈判息息相关的内容和信息社内共享而使得为客户提供及时和恰当的服务成为可能，客户原有的营业活动也可顺利展开的优点。可以说是一种为开展更为积极、更为有效、更为系统的营业活动与服务而建设的基础设施。

2009年度马来西亚、印度尼西亚、台湾也引进该系统，日益成为新兴国家市场上客户满意度连创新高不可或缺的工具。今后，在这些区域事业基地确立并活用系统的同时，还要加快将该系统引进泰国等其它亚洲基地及欧洲基地。

※ Hitachi Sales Technology Evolution Program.

Theme 7 | CSR调达的进展

构筑全力推进CSR采购的组织

为强化推进整个供应链中的CSR活动而实施了调查。



作为CSR调达实践的第一步，实地进行了“供应商CSR调查”

日立建机集团为持续不断地成长进而成为真正的全球化企业，更进一步深入开展整个供应链的CSR活动不可或缺。

日立建机集团要求供应商和协作公司，针对环境管理系统的构筑和交货有害物质的管理等推行环保方面的举措，并取得了有效成果。而且，在以2010年度为最终年度的“CSR3年规划”中，树立了“与业务伙伴共同承担社会责任”的目标，更进一步深化了供应链中的CSR活动。

2010年度实施了将CSR调达转为实践的第一步——供应商CSR调查。对人权·劳动、安全卫生、环境、公正交易·伦理、品质·安全性、信息安全、社会贡献等7个项目的内容进行了风险评估。

手册和收录供应商回执的反馈表。再根据各种回复设置评分和评价，并自动根据得分统计以100分为满分制作成统计表和反馈评价，相比人工统计，节省了时间从而使对更多的供应商的调查成为可能。

调查持续时间为2010年10月至2011年1月，以向土浦工厂、龙崎工厂供货的208家主要供应商为对象而进行。收到了189家供应商的回复，自动制作成的反馈表也已经传达至各公司。对基于此结果的风险评价中的目标供应商，我们绞尽脑汁，煞费苦心地对得分较低的供应商进行了实地监测调查和教育，并敦促其拟定并提交了整改对策。此外，我们预定进入2011年以后将调查范围首先向相关公司和配件中心，进而向以中国为首的海外基地扩展，并进一步强化与我们全球化企业地位相称的CSR调配管理。

※ “Japan Electronics and Information Technology Industries Association”的缩略语。即（公司）电子信息技术产业协会。

构筑自主管理系统

调查首先在采购部门向包括行业内部其他公司在内的10多家企业举行了听证会，掌握了其它公司的CSR调达状况，在分析其结果后总结了日立建机应该推进的CSR调达的状态，并以JEITA[※]指导为基础制作成了供应商用的指导



对供应商的监测调查

Voice 员工心声



行动较迟缓的领域，也终于迈出了具有实质性意义的一步。

生产、调配统一总部
副岛 康希

虽然才刚起步，但就已经有了一种迄今为止不能完成的现在都可完成的成就感。从开始准备到调查实施的仅仅半年间，集中解决了听证会调查和CSR调配管理系统的构筑、检查表的开发、自动统计、评价系统的开发等问题。这种可被广泛理解体制的构筑，得益于各企业和本企业内部各部门的通力合作。也许仅从CSR数值上去评价CSR的解决方案是一件很困难的事情，目标的构筑等虽然破费心力，但从根本上来说确实也有我们意欲明悉各供应商公司现状，并努力延续这种良好势头的考虑。目前，调查范围的扩大是一个十分宏大的目标，因此我们坚持认为未来必须制作出一种工程机械行业内通用的CSR推进状况调查工具。

Governance

构筑高透明性、高信赖性经营的管理体制

日立建机集团以企业管理委员会这一公司组织体制为基础，在确保经营的透明性与可信度的同时，依照即时决策的方针积极推进全球化经营。极力使我们的企业能够以诚信立足社会，赢得社会各界的广泛信赖。

公司管理体制

日立建机集团在努力追求销售业绩节节攀升的同时，还深刻认识到，企业也是社会的一员，赢得社会的广泛信赖、深入贯彻公正透明的企业经营理念是我们对每个企业利益相关方应尽的职责和义务。

基于这种理念，在构筑可确保经营战略迅速、切实有效地执行的体制的同时，为提高经营的可信度、推进经营的全球化，我们采用了将经营监督功能与业务执行功能相分离的企业管理委员会这一公司组织体制。在公司内部组织中引进事业部制，在构建各领域均可准确而又迅速运作的体制的同时，设置跨部门的总部、委员会等，寻求整个组织体制的最优化。

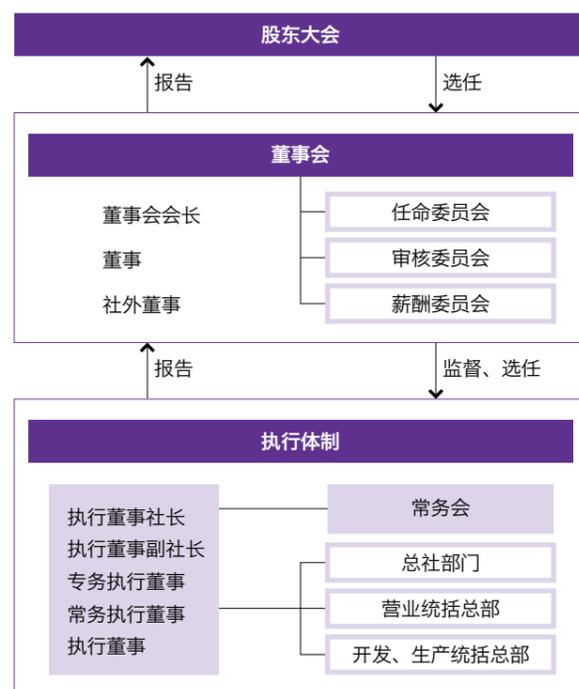
此外，本公司作为母公司日立制作所集团的一员，遵循集团的基本理念、品牌与基本经营方针，根据日立制作所的企业行动基准制定了本公司的企业行动基准，将该基准作为公司管理活动的基本方针，并据此展开日立品牌和CSR活动。

公司董事会由社外董事3人、社内董事7人共10人构成。由接受任命的代表执行董事和执行董事，遵照董事会制定的基本经营方针，进行业务决定及执行。执行董事的职务、指挥命令关系、执行董事间的相互关系等相关事项由董事会决定。

作为代表执行董事、执行董事社长决定业务是否执行的咨询机关，设置了由主要执行董事组成的常务委员会（原

则上每月召开两次会议），对与业务运营相关的重要事项进行统一管理。此外，为提高业务执行效率，还定期召开执行董事会（原则上每月召开一次），就各执行董事的业务执行情况、需告知公司全体员工的事项等作出报告。此外，按照董事会规定、审核委员会规定、内部审计规定对业务执行进行审核、监督。

公司管理推进体制



财务报表的内部统一管理

日立建机集团除遵守企业法外，还以金融商品交易法、美国企业改革法 (Sarbanes-Oxley Act) 为基础，构筑和维持旨在强化集团经营基础的集团内部统一管理体系，以提升财务报告的可信度。

此外，为对各事业部及集团公司的风险管理、内部统一管理及公司管理的有效性进行评价和改善，还定期进行内部审核。

TOPICS

举办高层管理者海外研习会

2011年2月16日~18日，在霞之浦综合研修所举办了由来自南部非洲日立建机等4家海外集团公司的高层管理者和日立建机10名员工参加的MDDS^{※1}研习会。在该次研习会上，采用小组讨论的方式，对企业的目标和使命进行汇总，并将所取得的成果向社长作出汇报。旨在通过这样的培训推进集团全体员工对日立建机价值观 (3C^{※2}) 的共享。今后，我们还将继续努力推动受过该次培训的高层管理者与当地员工实现日立建机的价值观共享。



研习会场景

※1 Managing Director Development Session (海外高层管理者研习会)。
 ※2 “建机人精神”的精髓——“Challenge (挑战精神)”、“Customer (客户至上精神)”、“Communication (透明化管理)”。

遵纪守法

作为企业公民的基本操守，日立建机集团切实贯彻执行各种法规制度的遵守，于2002年5月成立了遵纪守法、风险管理总部，采取干部教育、全体员工调查问卷、并根据调查结果进行员工教育的方式，努力在集团内灌输和增强遵纪守法意识。

在土浦工厂、日本事业部设立了遵纪守法、风险管理委员会，与遵纪守法总部一同向各个基地、集团公司进行推

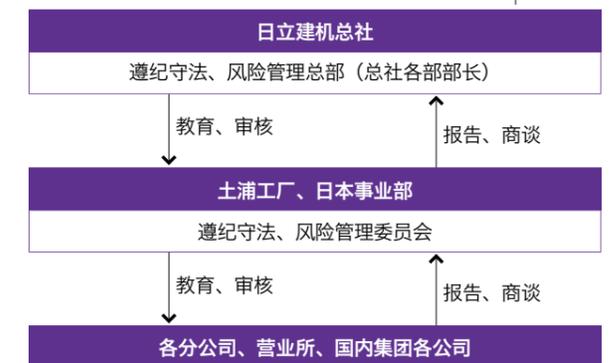
进，由集团各公司根据自身事业特性推动遵纪守法活动的展开。此外，为了及早提出遵纪守法方面存在的各种问题并采取切实而行之有效的对策，还在2004年开通了遵纪守法热线。

在此基础上，将每年10月规定为企业伦理月，除由遵纪守法、风险管理总部部长发表强化遵纪守法宣言外，还在各分公司、工厂举办遵纪守法相关的巡回讨论。

遵纪守法热线实际处理问题件数

2004年度	2005年度	2006年度	2007年度	2008年度	2009年度
4	7	16	24	27	23
2010年度					
30					

遵纪守法推进体制



TOPICS

在总公司实施出口管理教育

2010年5月20日和21日，出口管理总部以各部门的出口管理责任人、实际业务担当者等为对象实施了出口管理教育。2天中有49名人员参加了该次培训，除本公司的出口管理手续外，还结合实际事例学习了“全面管制” (catch-all) 的概要、出口管理法令的改订信息等。今后，我们还将继续通过这种教育为贯彻相关出口法令的遵守而不懈地努力。

风险管理

企业在经营活动中，不可避免地面临事故灾害、违反法规、环境污染、PL诉讼、个人信息泄露等各种风险。为此，日立建机集团以遵纪守法·风险管理总部为中心，积极推进风险管理。

此外，以风险必然会显化为前提，进行风险识别，并采取相应措施将风险可能造成的损失降至最低程度。从这种认识出发，对风险作出如下定义，制定应对风险的对策。

风险的定义

所谓风险，是指因事件、事故或其它问题的发生，而导致日立建机集团的事业、员工及其家庭、以及日立建机集团所有相关人员遭受直接或间接损失的所有事件。

风险的种类

1. 人身伤害：对人身安全等造成危害、或有可能造成危害
2. 物质损失：公司财物的破损、毁坏以及因此引发的生产故障、销售停滞等损害，或有可能发生上述损害
3. 经济损失：赔偿金支付、利益流失发生所造成的损失，或有可能发生上述损失
4. 信用丧失：因公司、产品、员工等的信用丧失导致企业形象受损，或有可能发生上述损失
5. 违反法律：违反法律，或有可能违法
6. 违背伦理：发生与企业伦理等相悖的行为，或有可能发生

风险对策

根据遵纪守法·风险管理总部规定的步骤，采取以下风险对策。

1. 我们将在风险发生初期迅速采取应对对策。此外，迅速进行风险级别识别的同时，根据风险内容对应告知范围进行全面判断。
2. 我们经常对员工和相关人员开展防范风险意识的养成、贯彻遵纪守法意识、防范风险和意外于未然、开展风险发生时的对策等日常教育活动。
3. 我们还注重在风险产生后，或在有发生的可能时，只要是风险，则事无巨细，立即向上司、总务担当课长报告的习惯的培养。
4. 我们随时对风险、潜在风险进行确认，并逐一采取预防对策。
5. 我们时常为维系与地区社会（警察局、劳动基准监督局、消防局、职业介绍所、地方居民等）的良好关系而不断地努力。

构筑业务连续管理

2010年度，开始着手准备即使在灾害发生时也可使企业继续开展经营活动的BCM（业务连续管理）体制的构建，作为IT相关的风险对策，构建了将主要系统双重化并将资源分散配置到国内集团的灾难应急恢复系统。而且作为对新型流感的防范对策，我们还设置了可在感染扩大时有效应对的专门组织。

2011年3月11日发生的东日本大地震中，我们立即在总公司内成立“特别风险对策本部”，努力掌握受灾状况、确认员工的人身安全等，实现了集团各公司信息的共享，有效发挥了BCM体制构筑准备作业的成果。今后，我们还将重新反复探讨灾害发生时企业可持续运转的应有状态，以促成该体制尽早确立。



三好 崇司 (1) (3)
董事会会长 社外董事



木川 理二郎 (1) (3)
代表执行董事 执行董事社长兼董事



山田 光二
代表执行董事
执行董事副社长兼董事



长谷川 泰二
执行董事副社长兼董事



三原 新一
专务执行董事兼董事



德重 博史
专务执行董事兼董事



辻本 雄一
常务执行董事兼董事



内林 喜一 (2)
董事



谷垣 胜秀 (1) (2) (3)
社外董事



渡边 光诚 (2)
社外董事

注：姓名旁边的数字，分别表示（1）任命委员会、（2）审核委员会、（3）薪酬委员会的委员。

董事

董事会会长 社外董事	三好 崇司
董事	木川 理二郎
董事	山田 光二
董事	长谷川 泰二
董事	三原 新一
董事	德重 博史
董事	辻本 雄一
董事	内林 喜一
社外董事	谷垣 胜秀
社外董事	渡边 光诚

执行董事

代表执行董事 执行董事社	木川 理二郎
代表执行董事 执行董事副社长	山田 光二
执行董事副社长	长谷川 泰二
专务执行董事	三原 新一
专务执行董事	德重 博史
常务执行董事	辻本 雄一
常务执行董事	水谷 努
常务执行董事	佐藤 真
常务执行董事	有马 幸男
常务执行董事	山中 清光
常务执行董事	岩濑 善美
常务执行董事	田部井 三浩
执行董事	金原 正起
执行董事	北脇 秀夫
执行董事	平冈 明彦
执行董事	落合 泰志
执行董事	广田 则夫

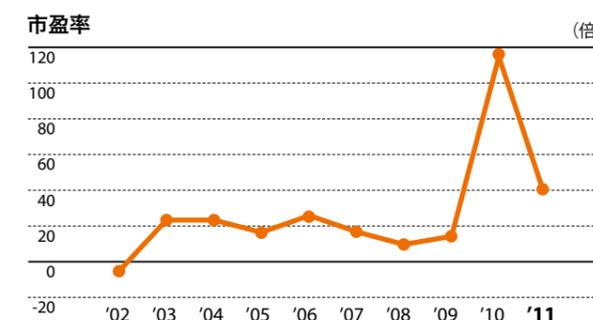
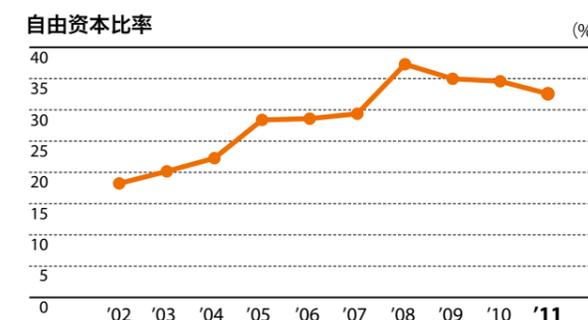
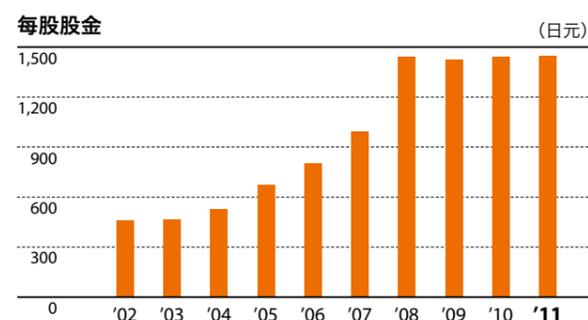
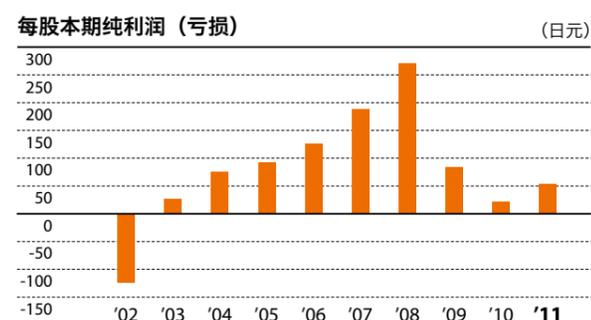
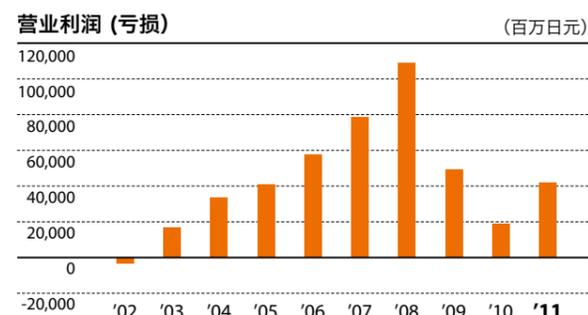
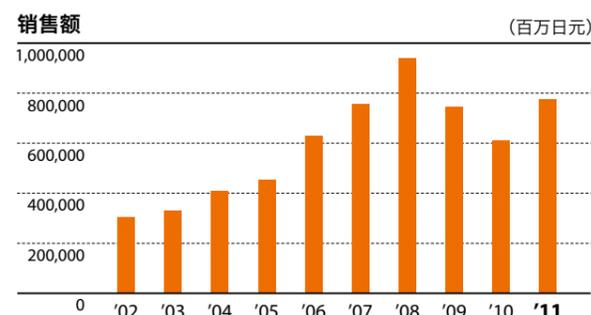
财务要闻

日立建机株式会社及内部子公司
各年度3月

百万日元
(除以每股指标)

	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003	2002
会计年度:										
销售额	773,769	605,788	744,167	940,537	756,453	626,457	448,043	402,195	328,496	298,766
营业利润(亏损)	41,511	19,669	48,836	108,458	78,352	57,177	40,120	32,858	16,399	(3,295)
税费调整前本期纯利润(亏损)	35,745	18,333	44,142	100,564	70,081	46,795	31,862	21,211	6,486	(20,903)
本期纯利润(亏损)	11,088	4,019	18,253	55,985	36,502	24,223	17,325	12,490	3,883	(17,603)
会计年度末:										
总资产	944,370	883,047	841,353	833,096	655,326	552,341	463,812	407,049	373,755	360,008
运转资本	248,870	207,948	124,398	155,901	98,891	99,213	96,638	67,201	61,735	38,736
股金	327,496	319,520	311,430	310,747	184,750	157,173	131,318	91,132	74,321	64,977
有利子负债	327,768	307,754	300,626	190,650	165,910	152,953	154,786	152,152	153,003	159,584
每股指标: (日元)										
本期纯利润(亏损)	52.44	19.33	85.79	271.00	187.43	124.37	91.05	72.62	25.90	(122.47)
潜力股调整后本期纯利润	52.41	19.32	85.72	270.23	186.81	124.00	90.88	70.92	24.35	—
股金	1,447.52	1,441.73	1,422.54	1,446.55	987.56	807.17	673.81	520.93	460.98	452.07
年度分红金	20.00	10.00	44.00	42.00	28.00	18.00	14.00	11.00	7.00	0.00
其他指标:										
销售额本期纯利润率(%)	1.4	0.7	2.5	6.0	4.8	3.9	3.9	3.1	1.2	—
自由资本本期纯利润率(%)	3.6	1.3	6.1	22.3	20.9	16.8	15.6	15.1	5.6	—
自由资本比率(%)	32.4	34.5	34.9	37.1	29.4	28.5	28.3	22.4	19.9	18.0
市盈率(倍)	39.72	114.28	14.79	9.21	17.02	24.92	16.24	23.60	22.66	-2.59

2008年3月份以来,对于与本社决算日不同的海外12家内部子公司,变更为在母公司合并报表决算日,以财务报表的形式以暂决算方式合并决算。以往,由于与合并报表决算日的差异在3个月以内,因此是根据相应内部子公司业务年度的财务报表进行合并决算,但自从日本国内法律规定采用季度结算后,将母公司决算日与内部子公司决算日予以统一,从而使合并财务信息更准确。



业绩概况

本连结决算会计年度（2010年4月1日～2011年3月31日）（以下称“本年度”），随着各国经济复苏刺激政策取得一定成效、包括中国在内的新兴国家的经济高速增长，世界经济逐渐呈现整体复苏的平稳回升趋势。

工程机械市场方面，中国市场需求持续旺盛态势，加之亚洲其他新兴市场的需求也呈现强劲增长势头，国际需求整体上呈不断增长趋势。

基于此种世界形势，为有效应对工程机械不断增长的市场需求，本集团公司高瞻远瞩、审时度势，密切关注各新兴国家的经济政策，积极导入面向新兴国家的新型液压挖掘机的促销和营业支持体制，努力解决这种供需的平衡。

在此形势下，集团总销售额高达7,737亿6千9百万日元（同比增长28%），营业利润达到415亿1千1百万日元（同比增长111%）。

营业外损益主要为利息收入32亿8百万日元，外汇收益31亿5千2百万日元，支付利息88亿6千7百万日元，经常利润419亿1千2百万日元（同比增长119%）。

但是，2011年3月11日发生的东日本大地震中，本集团公司在受灾地区的基地的生产设备及存货资产等也遭受了巨大的损失。此后，虽然及早修复设备并在3月28日前使所有工厂恢复部分生产，将影响降到了最低限度，但是灾害损失还是高达67亿7千9百万日元，本公司将其列为特殊损失，本期净利润为110亿8千8百万日元（同比增长176%）。

各部门概况（按照事业分类）

工程机械事业

本期状况

在基础建设相关产品方面，不仅主力液压挖掘机“ZAXIS-3型”系列、轮式装载机“ZW”系列，还有应对新兴国家独特需求的强化机型“ZAXIS-3G”，本集团一直致力于此类机型的扩大销售。

在资源开发相关产品方面，对于搭载新引擎的超大型液压挖掘机“EX-6型”系列、由外部供电而运转的电动式超大型液压挖掘机系列等，本公司也进行了大力销售。在采用AC（交流）驱动方式实现了超高行走性能的矿山用自卸卡车系列中，本集团推出了“EH4000AC II”，使产品阵容更为强大。此外，我们在努力扩大由架电设备供电以提高爬坡时效率的轨道式自卸卡车系列销售的同时，通过在自卸装置主体上配备多个摄像头，与Clarion株式会社共同研发出了便于确认周围安全的“Monitor System”。在软件领域，我们开发了矿山机械运行管理最佳化的系统，并为成功接单该系统的维护服务作出了诸多努力。

集团总销售额高达7,129亿2千6百万日元（同比增长29%）。

产业专用车辆事业

本期状况

作为主产品的叉车，虽说以中国、亚洲其他国家、东欧、中南美、非洲等新兴国家为中心，其市场需求依旧持续坚挺，但是市场竞争日益严峻。

在此背景下，TCM（株）针对新兴国家向市场投放战略车辆，并对制造和国内销售公司进行整合，积极推行了各项举措。

关于港湾用相关产品，我们借助新能源·产业技术综合开发机构（NEDO）补助金制度的东风，大力推进了围绕环保型混合动力搬运起重机的订购、交易活动。

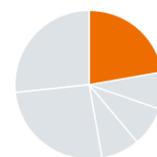
集团总销售额高达608亿4千3百万日元（同比增长13%）。

各部门概况（按照地区分类）

日本

销售额构成比(%)

22.3%



销售额(亿日元)

1,727亿日元



本期状况

虽然公共投资没有多大起色，但由于民间房地产投资和企业固定资产投资等恢复好转以及租赁业需求的支撑，液压挖掘机的需求也日渐恢复。

针对这种形势，在工程机械用途亟待拓宽的非土木领域，本集团一直致力于强化营业能力、按照行业进行销售提案。比如，对于最适合于林业、解体、钢铁、废料的选购件组装起来而制成的各行业专用车，大力促进该机型销售。

此外，生产基地因2011年3月11日发生的东日本大地震而遭受灾害，原定于3月发货、销售的部分产品被迫延迟至4月以后发货，产生了一定的影响。

集团总销售额为1,727亿1百万日元（同比增长1%）。



林业专用机



解体机

美洲

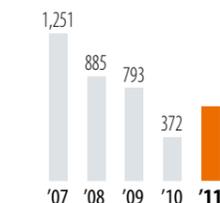
销售额构成比(%)

8.1%



销售额(亿日元)

624亿日元



本期状况

在固定资产投资的增长等方面，美国经济开始了缓慢、艰难复苏的进程。随着工程机械方面的更新需求和租赁运行率的不断高涨，租赁公司持有资产的日益壮大和更新，需求也不断增长。

针对这一状况，Deere Hitachi Construction Machinery Corporation完善体制，致力于扩大生产计划并获取需求。

集团总销售额为623亿5千1百万日元（同比增长67%）。

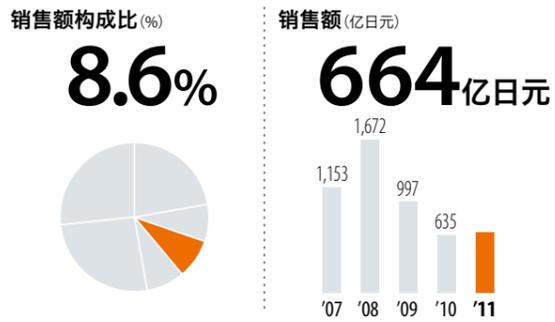


Deere Hitachi Construction Machinery Corporation的生产工厂(外观)



Deere Hitachi Construction Machinery Corporation的生产工厂(内景)

欧洲



本期状况

除部分国家外，欧洲经济处于总体向上的逐步回升状态。工程机械需求也处于缓慢的回复增长状态。

在这种情形下，本集团充实小型挖掘机、含大型机的轮式装载机的产品阵容，积极扩大液压挖掘机和轮式液压挖掘机等各种应用产品的销售。此外，关于零部件销售，我们在采取各种措施的同时强化了代理店的销售网。

集团总销售额为663亿6千7百万日元（同比增长5%）。

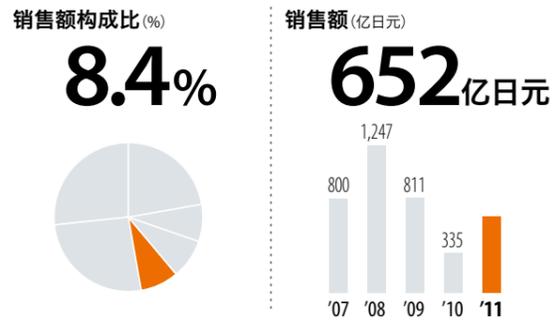


轮式装载机



液压挖掘机

俄罗斯、东欧、非洲、中东



本期状况

在俄罗斯东欧，在石油、天然气等资源开发和钢铁、工业地区所在地的乌拉尔等地区开发项目方面，与矿山相关的业务量持续快速增长，市场需求不断增长。

在这种情形下，本集团除对各销售代理店进行矿山机械的技术和销售支持外，还通过强化零部件供应、服务支援等工作，努力提高综合竞争力。此外，预计今后市场需求可能还会进一步地增长，我们与特维尔州签定了关于俄罗斯新工厂建设的基本合约。

在非洲地区，在铜矿山较多的赞比亚成立了Hitachi Construction Machinery Zambia，推动了矿山用超大型机、再生零部件业务，强化了零部件支持体制。此外，以丰富的资源需求为背景，本集团为开拓今后发展状况可以预知的南部撒哈拉等市场，进而扩大整个非洲地区的业务，设立了非洲业务统括公司Hitachi Construction Machinery Afric Pty.Ltd.。

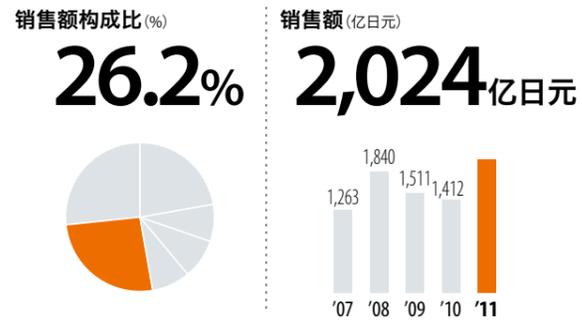
在中东地区，在土耳其持续保持较高的市场占有率。而且，在资源需求较高的背景下，致力于与土耳其大型承包商的合作。

集团总销售额为651亿4千9百万日元（同比增长95%）。



在与俄罗斯特维尔州的投资基本合约上签字

亚洲大洋洲



本期状况

在亚洲地区，受各国经济复苏刺激政策和向中国出口增长的影响，市场需求保持了坚挺的增长态势。工程机械方面的需求也因社会基础设施建设而保持了强劲的增长。此外，为应对日益急剧变化的亚洲市场，按照国家和行业不同推行各种战略，完成了战略性营业支援体系“Hi-STEP”的全面导入和正式运行，致力于强化营业能力、获取市场份额。在印度尼西亚，林业棕榈油和矿山相关市场需求持续增长，工程机械需求以前所未有的规模和速度增长，我们为在亚洲最大市场获得更高的市场份额而作出了诸多努力。基于此种状况，日立建机印度尼西亚着手增强了生产能力。

在印度，Telco Construction Equipment Co., Ltd. 以保持较高的市场占有率为目标积极进行了扩大销售。

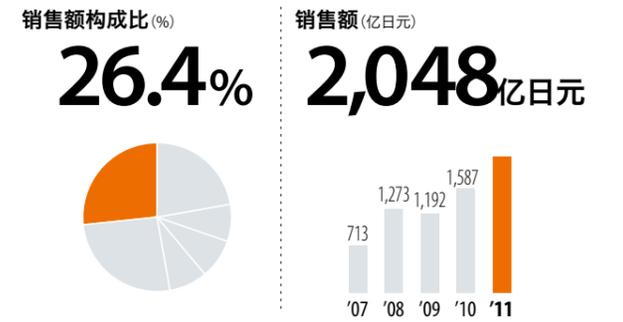
在澳大利亚，本集团在努力满足依然坚挺的矿山相关需求的同时，还倾力推动了中小型挖掘机的扩大销售。此外，也实现了针对与租赁、钢铁、废料、铁道等相关的全新大型客户的扩大销售。

集团总销售额为2,024亿4千4百万日元（同比增长43%）。



战略性营业支援体系“Hi-STEP”的全面导入（印度尼西亚）

中国



本期状况

基础设施的投资带来了公共工程的持续，对工程机械的需求也全面增长。

今年以来依次向新兴国家市场投放的液压挖掘机“ZAXIS-3G”，在市场上获得了高度评价，一举摘得中国工程机械工业协会颁发的“2010年度中国工程机械TOP50技术创新金奖”，为扩大销售的获取建立了不可磨灭的功勋。此外，我们还首次导入了服务、零部件销售管理体系，强化了代理店支援体制，在运用方面得到了充实。除此以外，灵活应用可掌握机器运行状态的“Global e-Service”系统，旨在强化与代理店的协作关系、提高顾客满意度。在这种状况下，为方便日立建机（中国）的当地工厂应对市场需求的不断增长，有计划地推进了增产体制的构建。

集团总销售额为2,047亿5千7百万日元（同比增长29%）。

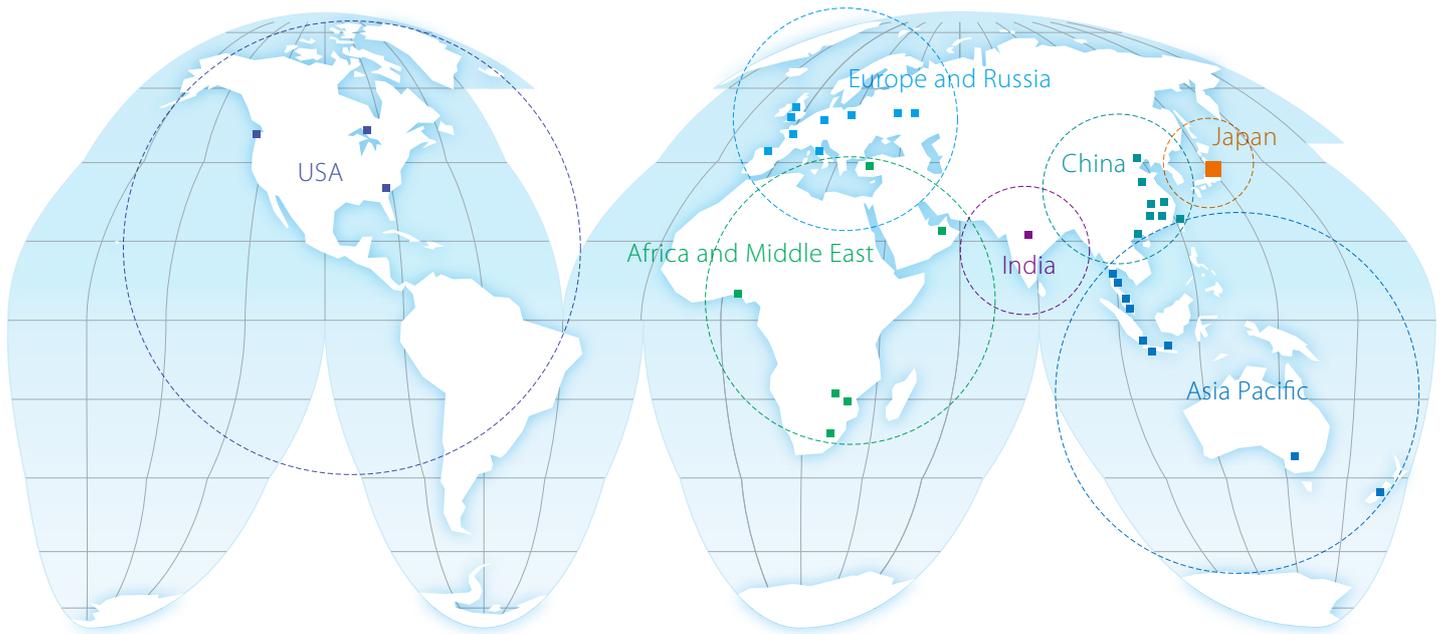


面向新兴国家的液压挖掘机 (ZX330-3G)



中国工程机械工业协会“2010年度中国工程机械TOP50技术创新金奖”颁奖典礼

主要内部子公司・适用股权法的公司



日本

制造公司

- TCM (株)
- (株) 日立建机Tierra
- (株) 日立建机Camino
- 日立住友重机械建机起重机 (株)
- (株) 新泻Material
- 多田机工 (株)
- 矿研工业 (株)※
- (株) KCM※
- 新东北Metal (株)
- 筑波Tech (株)

销售、服务、租赁公司

- 山梨日立建机 (株)
- 冲绳日立建机 (株)
- 日立建机REC (株)

其他

- 日立建机Logistics (株)
- 日立建机Business Frontier (株)
- 日立建机Trading (株)
- (株) 日立建机教育中心
- 日立建机Leasing (株)

印度

制造、销售公司

- Telco Construction Equipment Co., Ltd. [TECON]

中国

制造、销售公司

- 日立建机 (中国) 有限公司 [HCMC]
- 合肥日立建机工程有限公司 [HRS]

销售、服务公司

- 日立建机 (上海) 有限公司 [HCS]
- 青岛诚日建机有限公司 [QCM]
- 永日建设机械股份有限公司 [YHCM]※

其他

- 日立建机租赁 (中国) 有限公司 [HCLC]

亚洲大洋洲

制造、销售公司

- P.T. Hitachi Construction Machinery Indonesia [HCMI]
- Pt. Shibaura Shearing Indonesia [SSI]※

销售、服务公司

- Hitachi Construction Machinery Asia & Pacific Pte. Ltd. [HMAP]
- Cable Price (NZ) Limited. [CPL]
- P.T. Hexindo Adiperkasa [HAP]
- Hitachi Construction Machinery (Australia) Pty., Ltd. [HCA]
- Hitachi Construction Machinery (Thailand) Co., Ltd. [HCMT]
- SHCM Service Co., Ltd. [SHSC]
- Hitachi Construction Machinery (Malaysia) Sdn. Bhd. [HCMM]

其他

- Hitachi Construction Machinery Leasing (Thailand) Co., Ltd. [HCMLT]
- P.T. Hitachi Construction Finance (Indonesia) [HCF]

非洲・中东

销售、服务公司

- Hitachi Construction Machinery Africa Pty. Ltd. [HCAF]
- Hitachi Construction Machinery Southern Africa Co., Ltd. [HCSA]
- Hitachi Construction Machinery Zambia [HCMZ]
- Hitachi Construction Machinery Mozambique [HCMQ]
- Hitachi Construction Machinery Middle East Corp.FZE [HMEC]

欧州・俄罗斯

制造、销售公司

- Hitachi Construction Machinery (Europe) N.V. [HCME]

销售、服务公司

- Hitachi Construction Machinery Eurasia Sales LLC [HCRS]
- Hitachi Construction Machinery Sales and Service France S.A.S. [HCSF]
- Heavy Construction Machinery Ltd. [HMP]
- SCAI S.p.A [SCAI]※

美洲

制造、销售公司

- Hitachi Construction Truck Manufacturing Ltd. [HTM]
- Deere Hitachi Construction Machinery Corporation [DHCM]※

其他

- Hitachi Construction Holding U.S.A. Corp. [HHUS]
- Wenco International Mining Systems Ltd. [Wenco]

驻在员事务所

- 日立建机中国事务所
- Hitachi Construction Machinery Co., Ltd. - Vietnam Representative Office
- Hitachi Construction Machinery Co., Ltd. Sub -Sahara Office
- Hitachi Construction Machinery (Europe) - Germany Office
- Hitachi Construction Machinery (Europe) - Iberia Office

※适用股权法的公司

公司信息 截至2011年3月31日

公司概况

公司	日立建机株式会社 (Hitachi Construction Machinery Co., Ltd.)
公司地址	〒112-8563 日本国东京都文京区后乐二丁目5番1号
电话	+81-3-3830-8065
FAX	+81-3-3830-8224
成立日期	1970年10月1日
注册资金	81,576,592,620日元
经营范围	工程机械、运输机械及环境相关产品等的制造、销售、租赁、售后服务
员工人数	20,204名 (集团) 4,308名 (单独)
URL	http://www.hitachi-c-m.com/cn/

投资者信息

上市交易所	东京、大阪 (股票代码6305)
独立监查法人	新日本监查法人
股东名单管理人	东京证券代行株式会社
股票情况 可发行股票总数	700,000,000股
已发行股数	215,115,038股
股东数	53,977人
定期股东大会	通常为每年6月末于东京召开

大股东

	股票持有量 (千股)	持有比率 (%)
株式会社日立制作所	108,033	50.22
日本Mastertrust信托银行株式会社	7,746	3.60
日本Trustee Services信托银行株式会社	7,122	3.31
JP Morgan 证券株式会社	3,726	1.73
资产管理服务信托银行株式会社	2,397	1.11
Morgan Stanley & Co.International PLC	1,669	0.78
中央商事株式会社	1,295	0.60
三菱UFJ Morgan Stanley证券株式会社	1,275	0.59
瑞穗证券株式会社	1,189	0.55
野村信托银行株式会社	1,090	0.51

股票持有比率

